

30  
60



# Digital Cylinder AX (Z5) Modularitet

Håndbog

14.03.2024

**Simons Voss**  
technologies

## Indholdsfortegnelse

|     |   |    |
|-----|---|----|
| 1.  | Generelle sikkerhedshenvisninger.....         | 3  |
| 2.  | Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger ..... | 6  |
| 3.  | Tilbehør og værktøj .....                     | 7  |
| 3.1 | Længdemodularitet.....                        | 7  |
| 3.2 | Medbringer.....                               | 8  |
| 3.3 | Værktøj.....                                  | 9  |
| 4.  | Forlængelse af cylinder AX.....               | 11 |
| 5.  | Afkortning af cylinder AX .....               | 23 |
| 6.  | Kombination af CO-cylinder med FD .....       | 35 |
| 7.  | Reducering af CO-cylinder til HZ .....        | 51 |
| 8.  | Udskiftning af medbringer .....               | 64 |
| 9.  | Hjælp og flere oplysninger.....               | 77 |

## 1. Generelle sikkerhedshenvisninger

**Signalord: Mulige direkte virkninger i tilfælde af manglende overholdelse**

ADVARSEL: Død eller alvorlig personskade (muligt, men usandsynligt)

FORSIGTIG: Mindre skade

OPMÆRKSOMHED: Materiel skade eller fejlfunktion

BEMÆRK: Lidt eller ingen



### ADVARSEL

#### Spærret adgang

Hvis komponenter er fejlagtigt monteret og/eller programmeret, kan adgang til en dør forblive spærret. For følgeskader, der skyldes spærret adgang, fx til personer, der er sårede eller i fare, tingsskader eller andre skader, hæfter SimonsVoss Technologies GmbH ikke!

#### Blokeret adgang gennem manipulation af produktet

Hvis du selv ændrer produktet, kan der opstå funktionsfejl, og adgang via en dør kan blokeres.

- ❑ Modifier kun produktet, når det er nødvendigt, og kun på den måde, der er beskrevet i dokumentationen.

#### Batteri må ikke indtages. Forbrændingsfare på grund af farlige stoffer

Dette produkt indeholder litium-knapceller. Hvis knapcellen sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger inden for to timer og dødsfald.

1. Opbevar nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde.
2. Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, må produktet ikke længere benyttes, og det opbevares uden for børns rækkevidde.
3. Hvis du tror, at batterier er blevet slugt eller befinder sig i en legemsdel, skal du straks søge lægehjælp.

#### Eksplodingsfare på grund af forkert batteritype

Isætning af den forkerte batteritype kan resultere i en eksplosion.

- ❑ Brug kun de batterier, der er specificeret i de tekniske data.



### FORSIGTIG

#### Brandfare ved batterier

Batterierne kan udgøre en brand- eller forbrændingsfare ved forkert behandling.

1. Forsøg ikke at oplade, åbne, opvarme eller brænde batterierne.
2. Kortslut ikke batterierne.

## OPMÆRKSOMHED

### Beskadigelse på grund af elektrostatisk afladning (ESD) med huset åbent

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af elektrostatisk afladning.

1. Brug ESD-beskyttede arbejdsmaterialer (f.eks. jordforbindelsesbånd).
2. Opret jordforbindelse før arbejde, hvor du kan komme i kontakt med elektronikken. Indfat i denne forbindelse jordforbundne metaloverflader (f.eks. dørkarme, vandrør eller varmeventiler).

### Beskadigelse på grund af væske

Dette produkt indeholder elektroniske og/eller mekaniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer væsker.

- Hold væsker væk fra elektronikken.

### Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler

Produktets overflade kan blive beskadiget på grund af uegnede rengøringsmidler.

- Brug kun rengøringsmidler, der er velegnede til kunststof- og metaloverflader.

### Beskadigelse på grund af mekanisk påvirkning

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer mekanisk påvirkning.

1. Undgå at berøre elektronikken.
2. Undgå at udsætte elektronikken for andre mekaniske påvirkninger.

### Beskadigelse på grund af overstrøm eller overspænding

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af for høj strøm eller for høj spænding.

- Overskrid ikke de maksimalt tilladte spændings- og/eller strømtolerancer.

### Beskadigelse på grund af fejltilslutning

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af fejltilslutning af spændingskilden.

- Sørg for ikke at fejltilslutte spændingskilden (batterier eller netdele).

### Driftsforstyrrelse på grund af radiostøj

Dette produkt kan under visse omstændigheder påvirkes af elektromagnetiske eller magnetiske forstyrrelser.

- Montér eller anbring ikke produktet umiddelbart i nærheden af enheder, som kan medføre elektromagnetiske eller magnetiske forstyrrelser (strømforsyninger!).

## Kommunikationsfejl på grund af metaloverflader

Dette produkt kommunikerer trådløst. Metaloverflader kan reducere produktets rækkevidde væsentligt.

- Montér eller anbring ikke produktet på eller i nærheden af metaloverflader.



### BEMÆRK

#### Korrekt anvendelse

SimonsVoss-produkter er kun beregnet til åbning og lukning af døre og sammenlignelige genstande.

- Anvend ikke SimonsVoss-produkter til andre formål.

## Funktionsfejl på grund af dårlig kontakt eller anden afladning

For små / forurenedede kontaktområder eller forskellige afladede batterier kan føre til funktionsfejl.

1. Anvend kun batterier, som er frigivet af SimonsVoss.
2. Berør ikke de nye batteriers kontakter med hænderne.
3. Anvend rene og fedtfrie handsker.
4. Skift derfor altid alle batterier samtidigt.

## Afvigende tidspunkter ved G2-lukninger

Den interne tidsenhed ved G2-lukninger har en teknisk betinget tolerance på op til  $\pm 15$  minutter om året.

## Krævede kvalifikationer

Installation og idriftsættelse kræver specialiseret viden.

- Kun uddannet personale må installere og idriftsætte produktet.

## Forkert montering

SimonsVoss Technologies GmbH påtager sig ikke noget ansvar i tilfælde af skade på dørene eller komponenterne grundet forkert montering.

Ændringer eller tekniske videreudviklinger kan ikke udelukkes og kan foretages uden forudgående varsel.

Den tyske sprogversion er den originale brugsanvisning. Andre sprog (udkast på kontraktsproget) er oversættelser af de originale instruktioner.

Læs og følg alle installations-, installations- og idriftsættelsesinstruktioner. Overfør disse instruktioner og eventuel vedligeholdelsesinstruktion til brugeren.

## 2. Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger



### ADVARSEL

#### Fejlfunktion af antipanikfunktionen på grund af uautoriseret manipulation




Digital Cylinder AX har et indbygget antipanikmodul i antipanikversionen og er modulær i længden i et begrænset omfang: Udvendig i alle længder, indvendig fra 50 mm og halv cylinder fra 50 mm.

1. Forsøg ikke at afmontere antipanikmodulet, da det ellers kan blive beskadiget.
2. Udfør en antipanikfunktionstest efter hver ændring.

### 3. Tilbehør og værktøj

#### 3.1 Længdemodularitet

Profilcylinderen kan forlænges og forkortes med følgende dele:




| Forlængerbolt   | Kerneudvidelse af profilen  | Udvidelse af profil   |
|---|---|---|
|  <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z5.BOLT.XX (XX= ønsket basislængde)</li> </ul> |  <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z5.CORE.05: 5 mm</li> <li>■ Z5.CORE.10: 10 mm</li> <li>■ Z5.CORE.20: 20 mm</li> </ul> |  <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z5.PROFILE.05: 5 mm</li> <li>■ Z5.PROFILE.10: 10 mm</li> <li>■ Z5.PROFILE.20: 20 mm</li> </ul> |




#### Klips



- Z5.CLAMPS

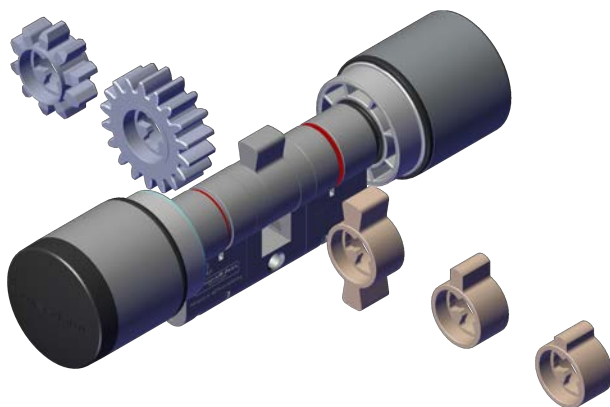
Et sæt indeholder 50 stk.

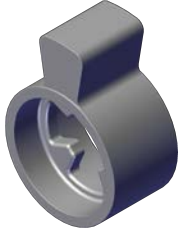

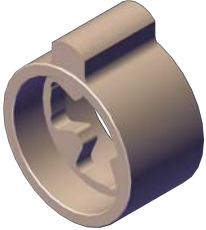
| Midterstykke til cylinder   | Midterstykke til halv cylinder  | Midterstykke til halv cylinder med multirast   |
|---|---|--|
|  <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z5.CNT.EU</li> </ul> |  <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z5.CNT.HZ</li> </ul> |  <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z5.CNT.HZ.MR</li> </ul> |

| Knopholder indvendig  | Blindprofil indvendigt uden knop   | Knopholder til glasdørsknop  |
|---|--|--|
|  <p data-bbox="427 640 592 674">■ Z5.PR.IN</p> |  <p data-bbox="778 645 979 678">Til variant .OK</p> <p data-bbox="783 703 963 736">■ Z5.PR.OK</p> |  <p data-bbox="1134 624 1430 701">Profil længde 30 mm<br/>(kan forlænges)</p> <p data-bbox="1139 725 1319 759">■ Z5.PR.GD</p> |




## 3.2 Medbringer

Du har også mulighed for at vælge mellem forskellige medbringere:



| Medbringer standard  | Medbringer PM1 (lang)  | Medbringer PM2 (kort)   |
|--|--|---|
|  <p data-bbox="427 1709 644 1742">■ Z5.CAM.WP</p> |  <p data-bbox="783 1709 1000 1742">■ Z5.CAM.PM1</p> |  <p data-bbox="1139 1709 1356 1742">■ Z5.CAM.PM2</p> |



| Dobbelt medbringer  | Medbringer-tandhjul med 10 tænder   | Medbringer-tandhjul med 18 tænder   |
|---|---|---|
|  |  |  |
| ■ Z5.CAM.DOUBLE   | ■ Z5.CAM.GEAR10   | ■ Z5.GEAR.18  |

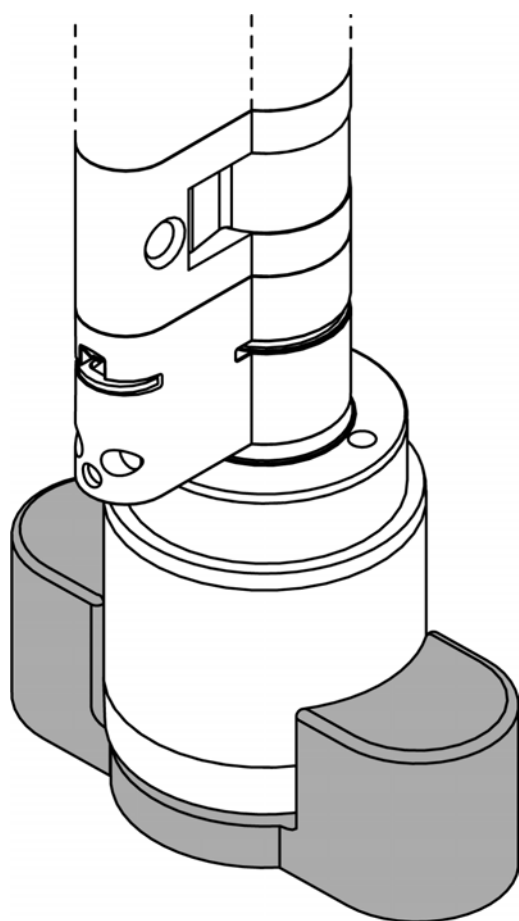
For måltegninger, se venligst kapitlet Dimensioner på medbringererefor montering, se *Udskiftning af medbringer* [▶ 64].

### 3.3 Værktøj

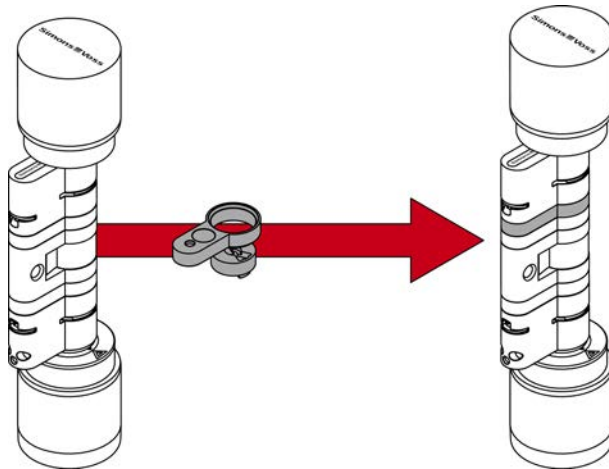
Til tilpasning af Digital Cylinder AX findes der forskellige værktøjer:

| Løfter (Z5.LIFTER)  | Afstandsholder (Z5.SPACER)   | Klemmeblok (Z5.BLOCK)   |
|---|--|---|
|  |  |  |

Knopmonteringsværktøjet til Digital Cylinder AX er designet, så du kan bruge den som holder for Digital Cylinder AX. Placér den på en flad overflade med den flade side nedad, og sæt Digital Cylinder AX med knoppen ind i monteringsværktøjet. Genmonteringen er lettere, hvis Digital Cylinder AX står i holderen.



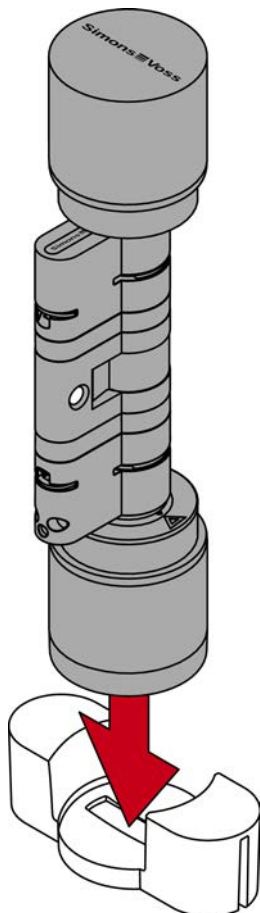
#### 4. Forlængelse af cylinder AX



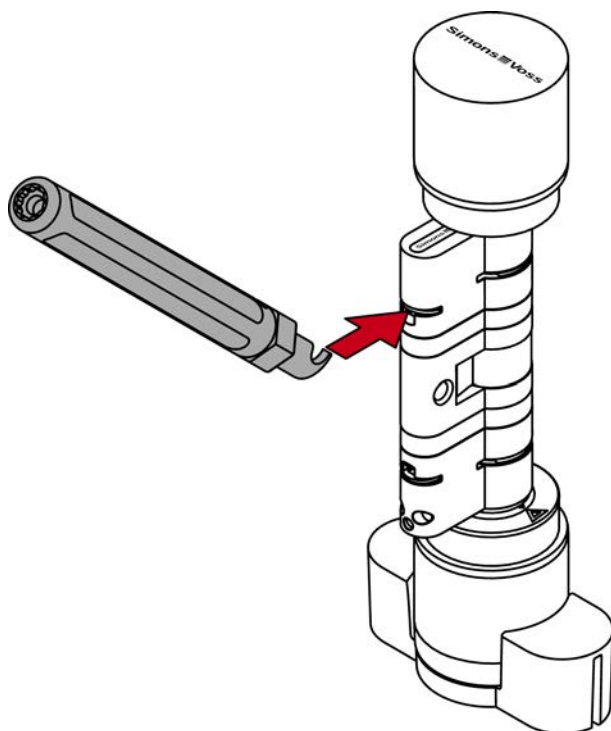
Kerneforlængelsen og profilforlængelsen skal være lige lange. Derudover kræves en forlængerbolt til den ønskede længde.

- ✓ Løfter til løsning af klemme
- ✓ Afstandsholder til justering af forlængerbolt
- ✓ Klemmeblok til montering af klemme

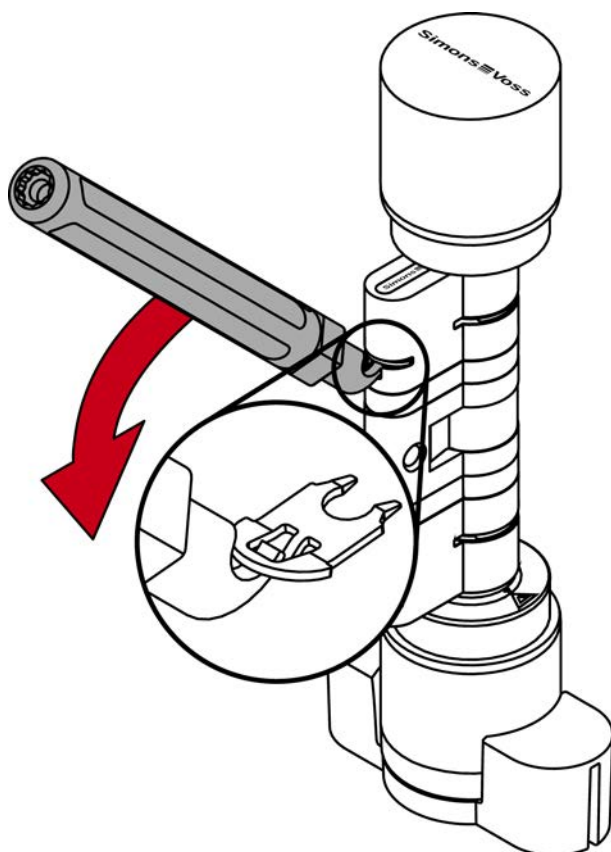
1. Anbring cylinder AX i knopgreb-montageværktøjet.



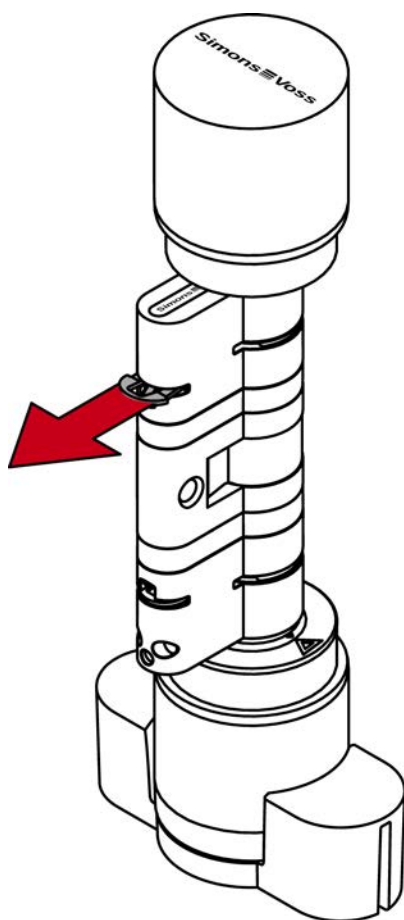
2. Hægt løfterens spids ind i klemmen.



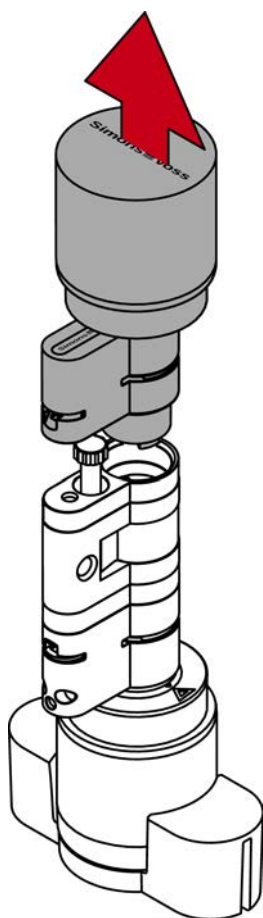
3. Lirk klemmen ud af profilylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.



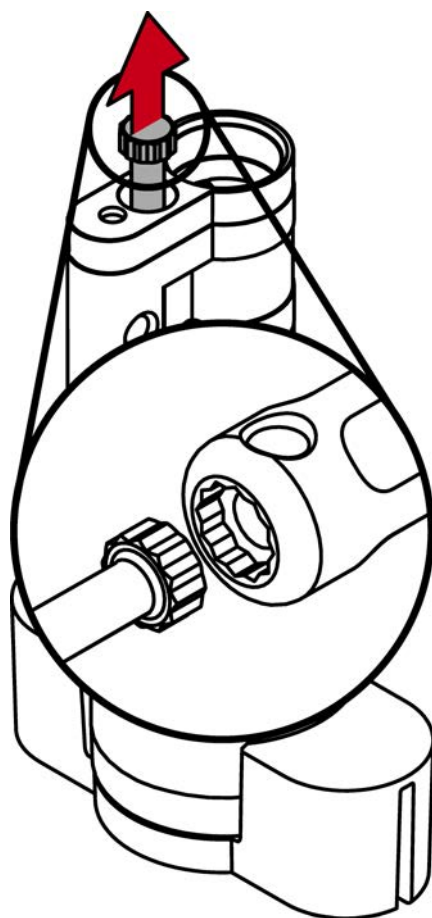
4. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.



5. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.

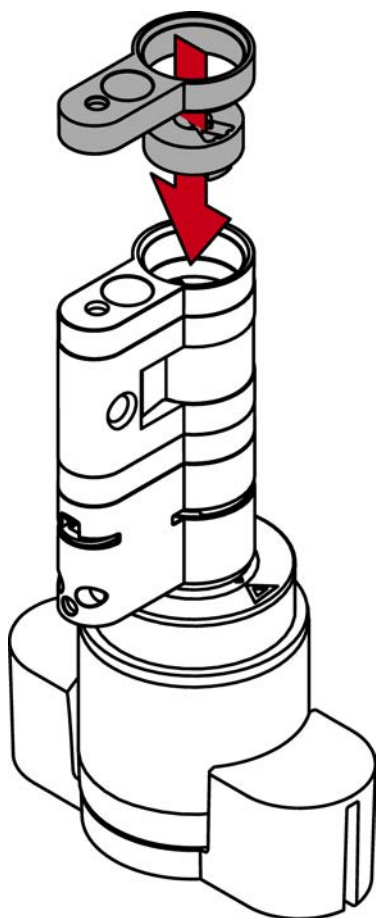


6. Skru forlængerbolten ud med løfteren.

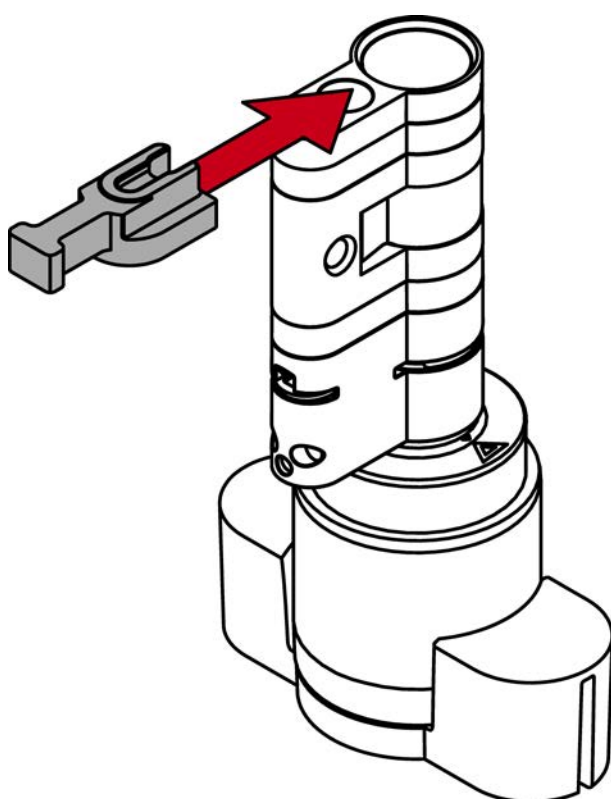


7. Montér den passende kerneforlængelse.

8. Montér den passende profilforlængelse.



9. Montér afstandsholderen.





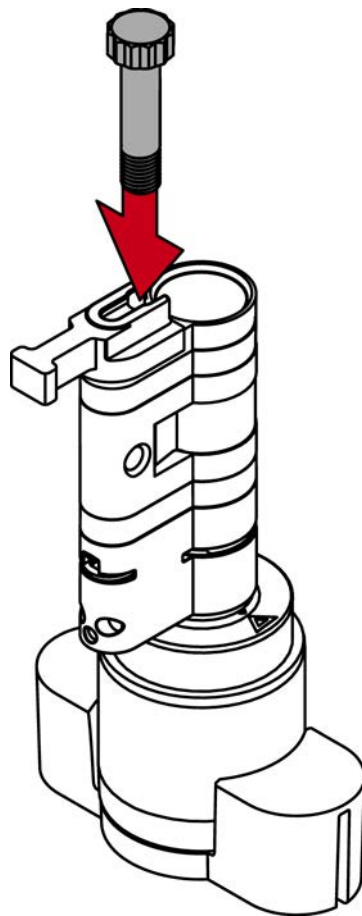
10. Skru en passende forlængerbolt i med løfteren, indtil den støder imod afstandsholderen.



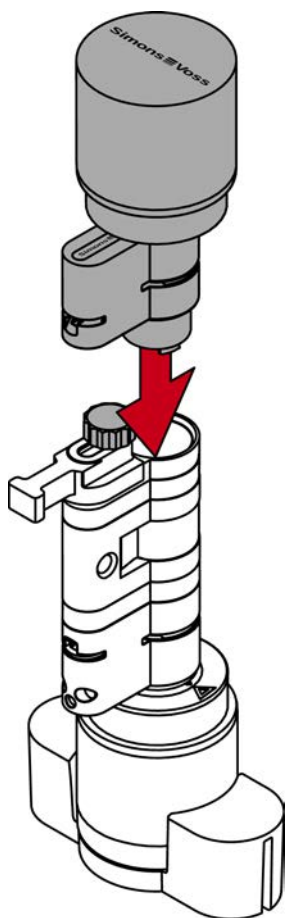
**BEMÆRK**

**Længde på bolthoved**

Der befinder sig et tal på bolthovedet. Dette tal er længden på cylinderprofilen, som boltene passer til.

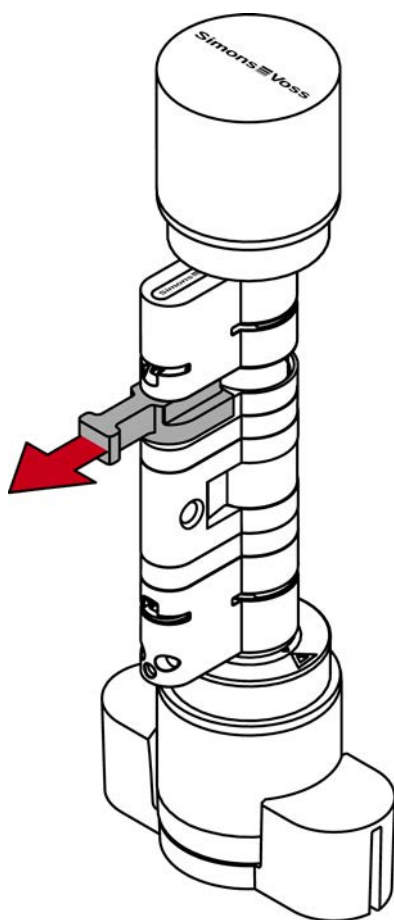


11. Montér de to cylinderhalvdele igen.

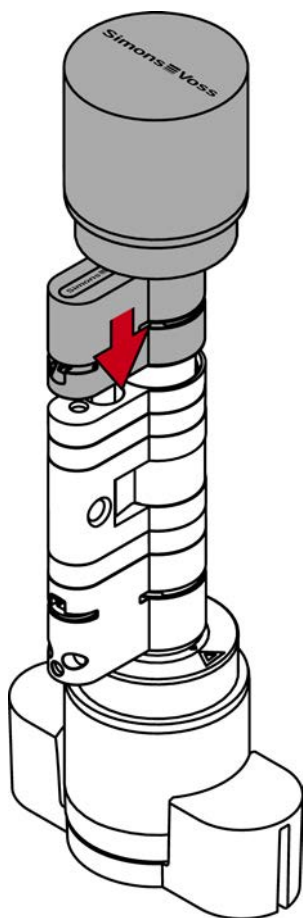


↳ Forlængerbolten er beskyttet imod at dreje.

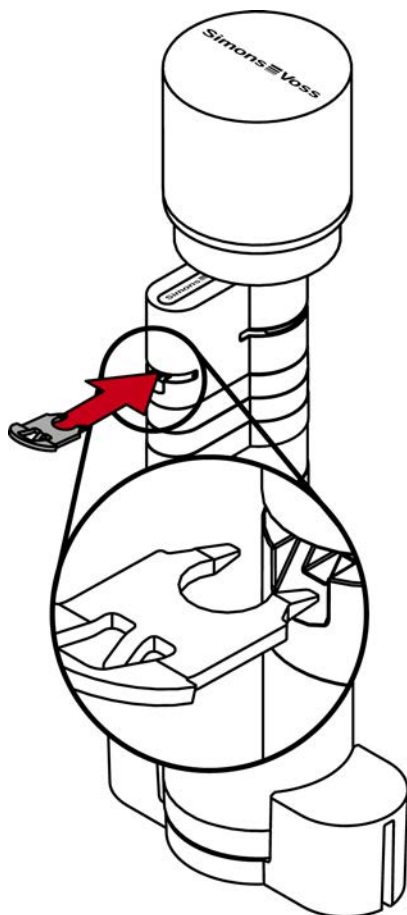
12. Træk afstandsholderen af igen.



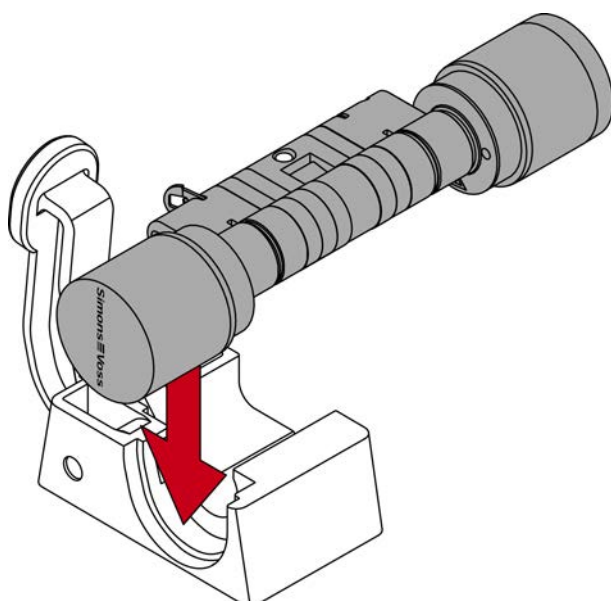
13. Skub de to halvdele helt sammen.



14. Montér klemmen igen med spidsen imod cylindersikringskruen i profilcylinderens slids, og tryk klemmen fast med tommelfingeren, så den ikke længere kan falde ud.

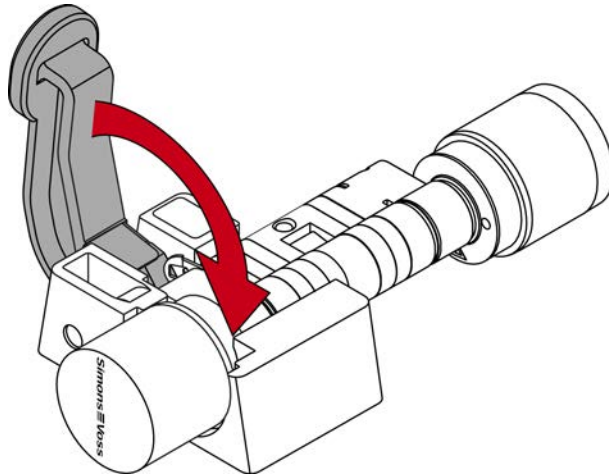


15. Montér cylinderen i klemmeblokken, så profilcylinderen og knopgrebet flugter i udsparingerne.

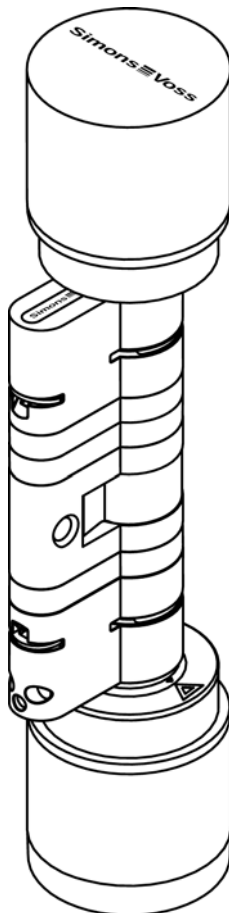


- ↳ Klemmeblokkens arm er forstærket med en lille metalplade et sted. Den før indførte klemme ligger overfor denne lille metalplade.

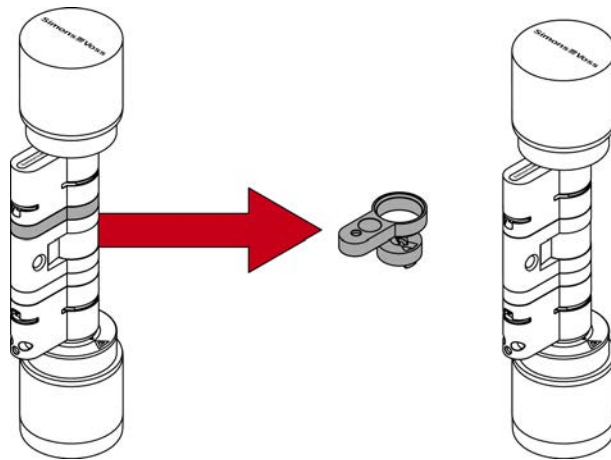
16. Tryk klemmeblokkens arm imod bundpladen, indtil klemmen igen sidder helt i profilcylinderen.



- ↳ Cylinder AX er forlænget.



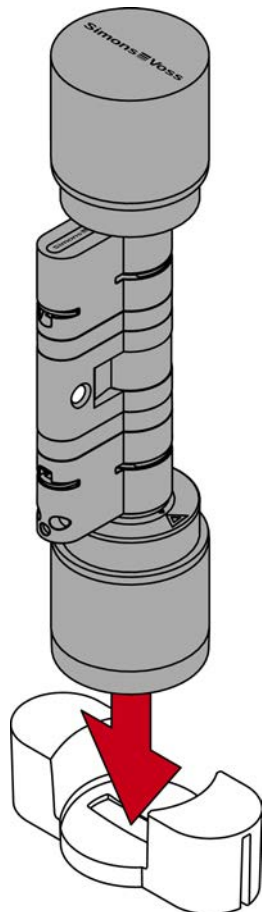
## 5. Afkortning af cylinder AX



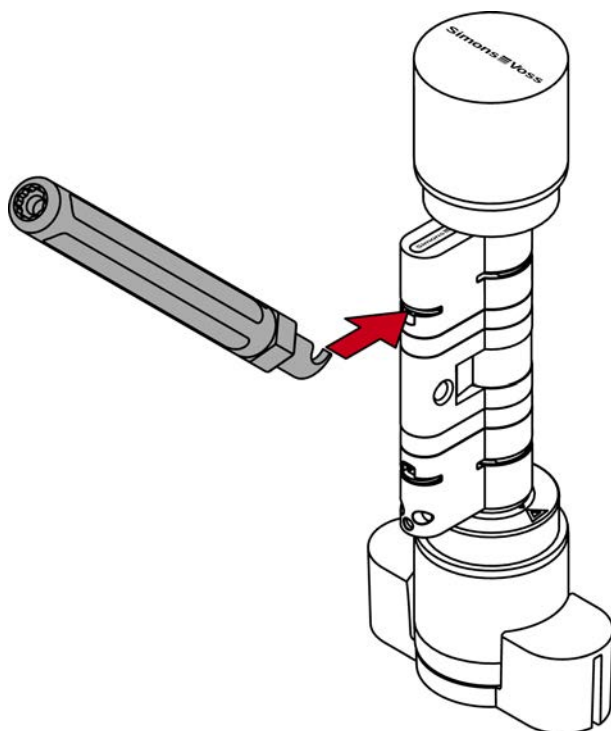
Der kræves en bolt til den ønskede længde.

- ✓ Løfter til løsning af klemme
- ✓ Afstandsholder til justering af bolt
- ✓ Klemmeblok til montering af klemme

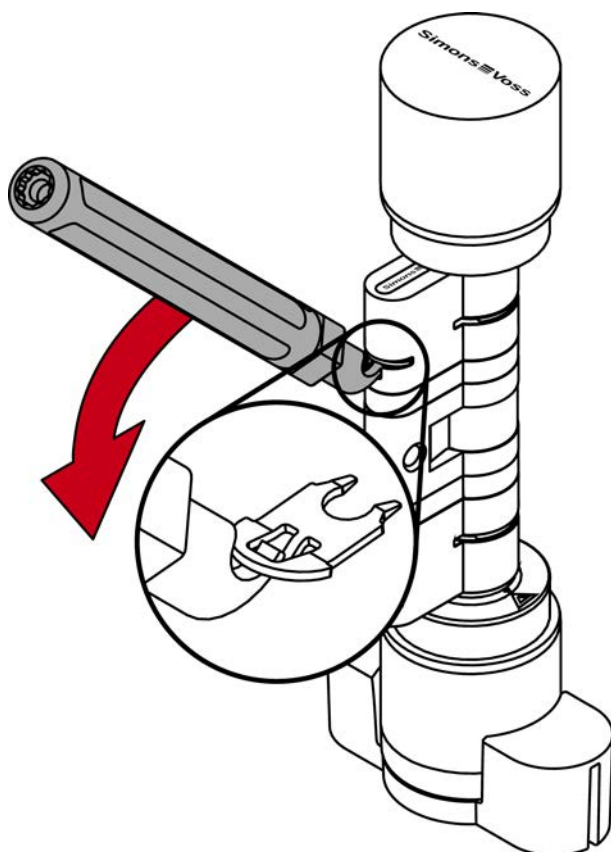
1. Anbring cylinder AX i knopgreb-montageværktøjet.



2. Hægt løfterens spids ind i klemmen.

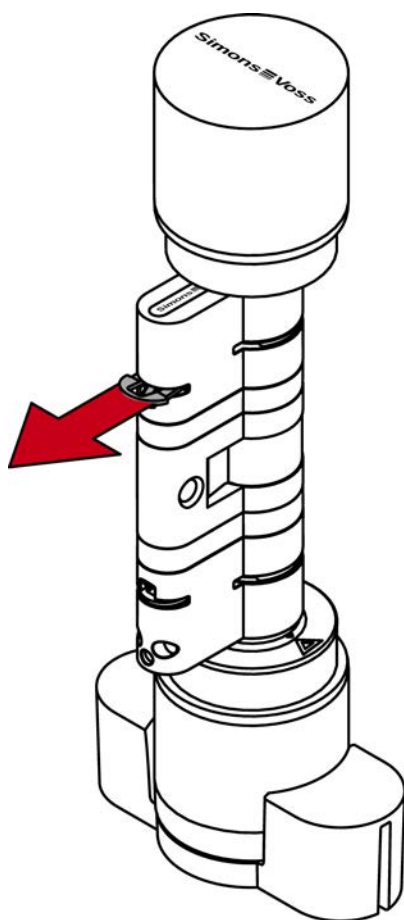


3. Lirk klemmen ud af profilylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.

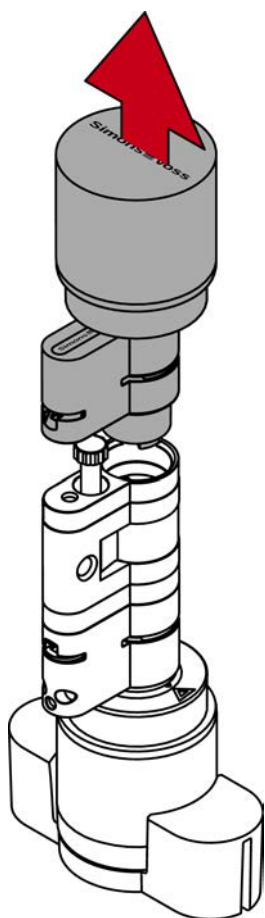




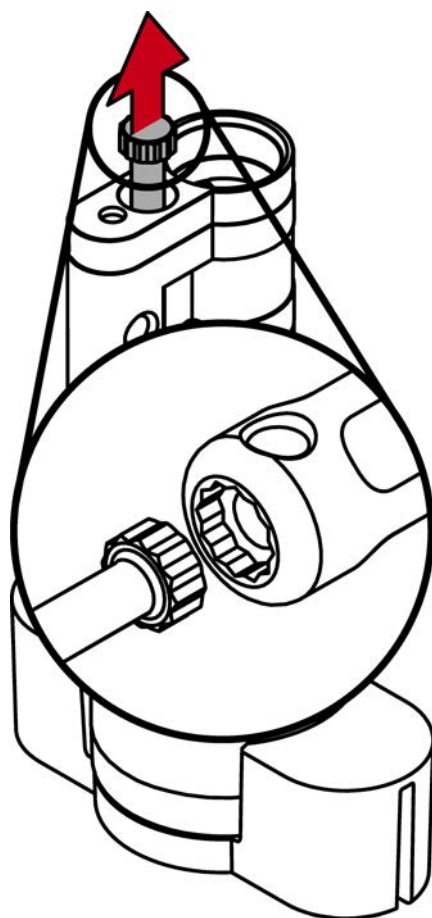
4. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.



5. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.

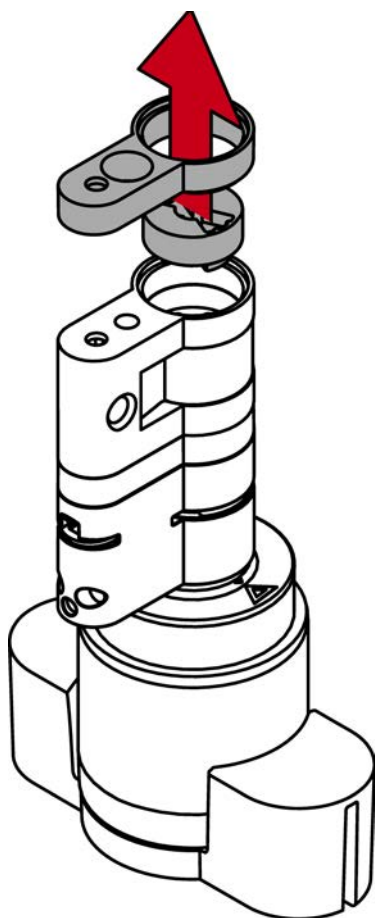


6. Skru bolten ud med løfteren.

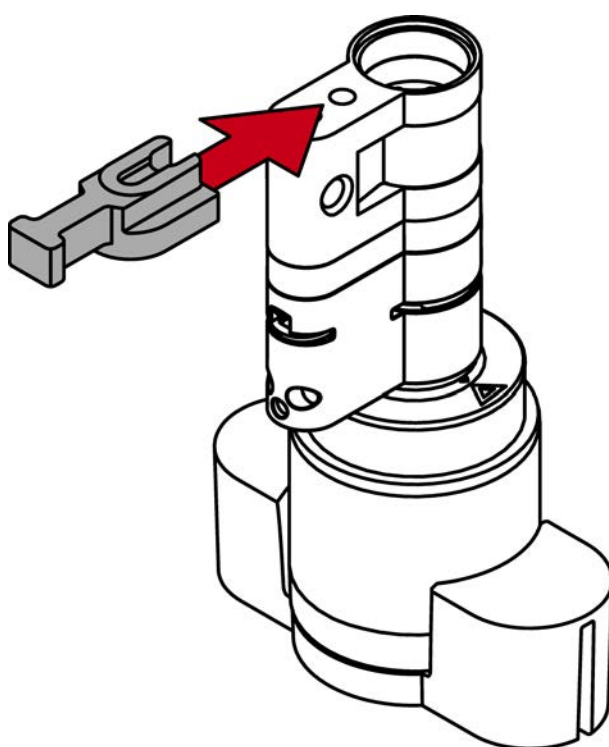


7. Fjern profilforlængelserne.

8. Fjern kerneforlængelserne.



9. Montér afstandsholderen.



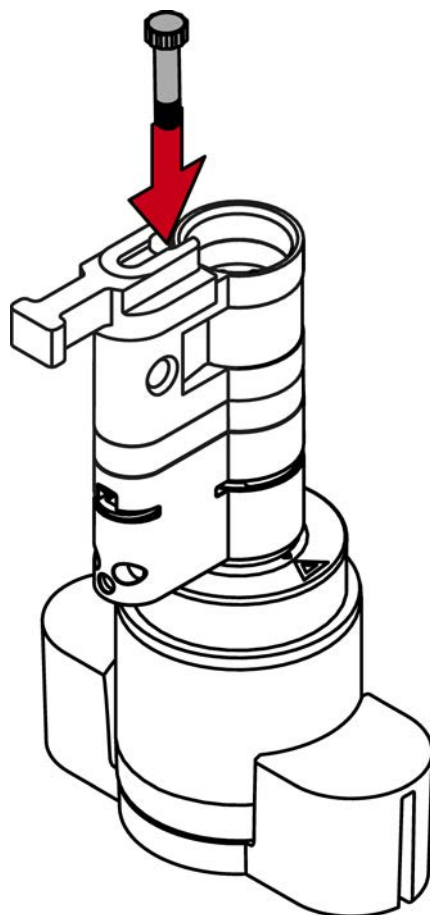
10. Skru en passende bolt i med løfteren, indtil den støder imod afstandsholderen.



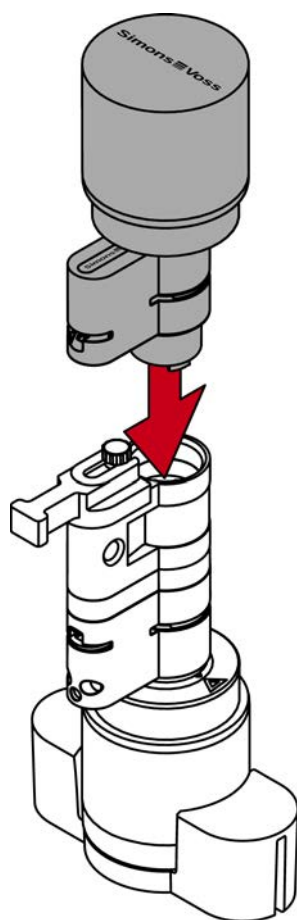
## BEMÆRK

### Længde på bolthoved

Der befinder sig et tal på bolthovedet. Dette tal er længden på cylinderprofilen, som boltene passer til.

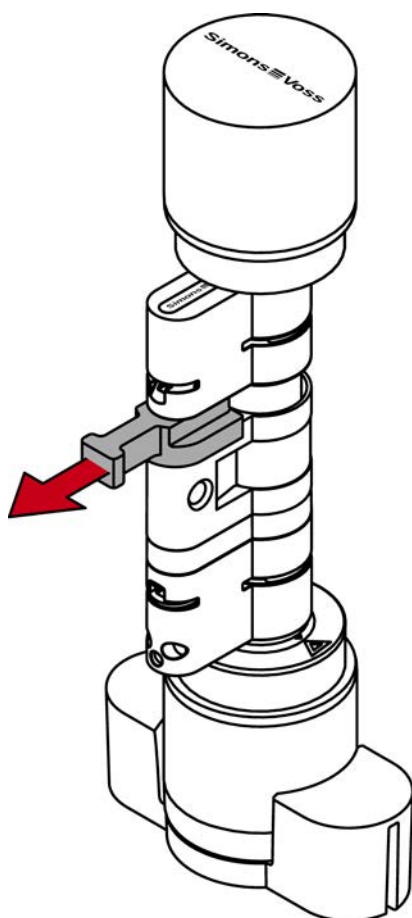


11. Montér de to cylinderhalvdele igen.

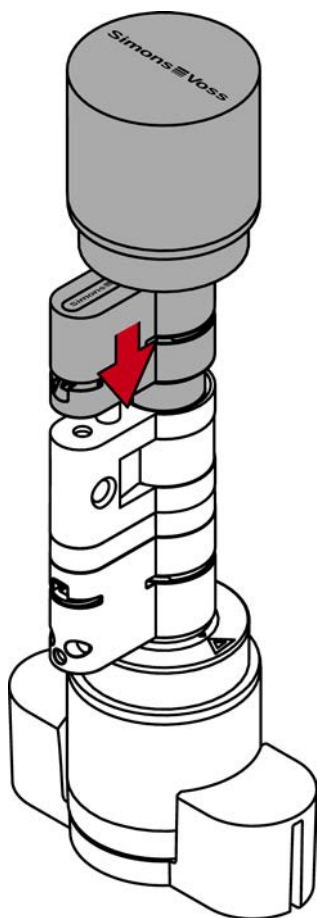


↳ Bolten er beskyttet imod at dreje.

12. Træk afstandsholderen af igen.

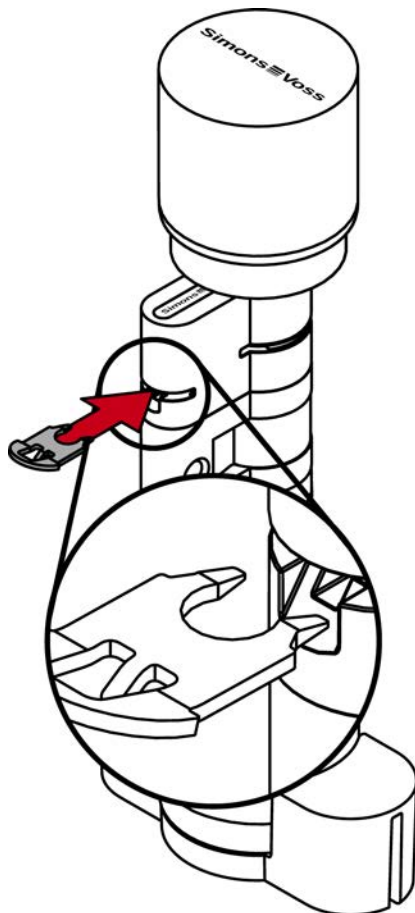


13. Skub de to halvdele helt sammen.

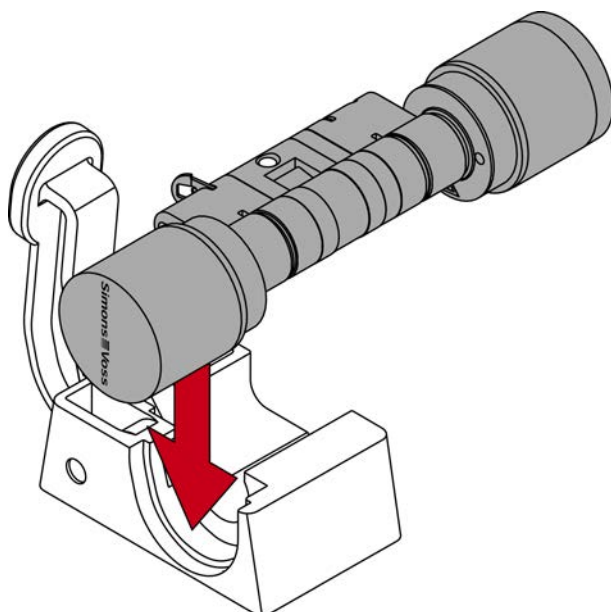




14. Montér klemmen igen med spidsen imod cylindersikringskruen i profilcylinderens slids.

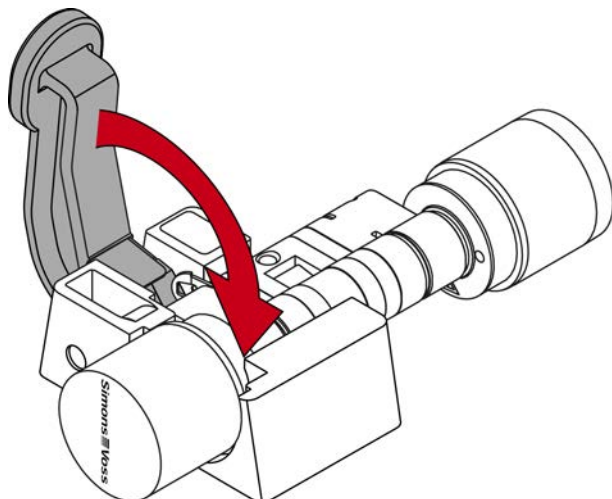


15. Montér cylinderen i klemmeblokken, så profilcylinderen og knopgrebet flugter i udsparingerne.

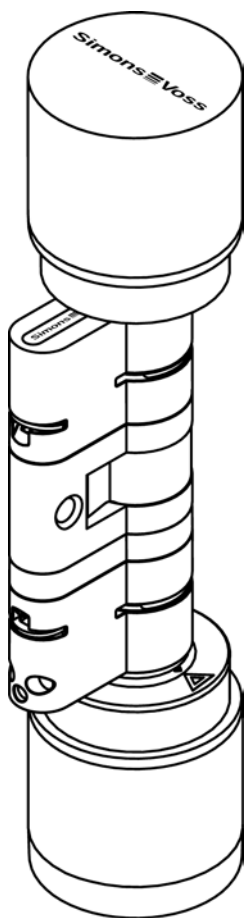


- ↳ Klemmeblokkens arm er forstærket med en lille metalplade et sted. Den før indførte klemme ligger overfor denne lille metalplade.

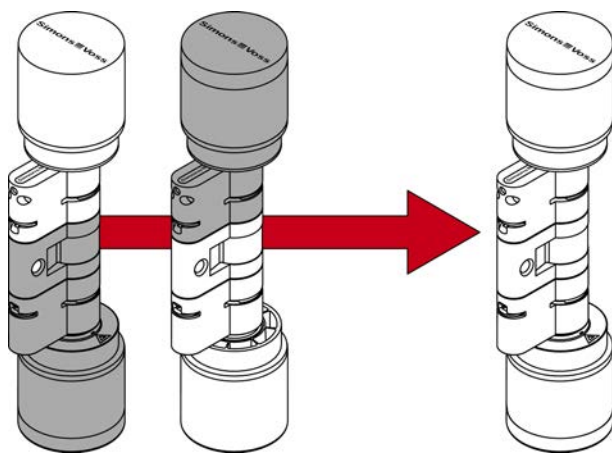
16. Tryk klemmeblokkens arm imod bundpladen, indtil klemmen igen sidder helt i profilcylinderen.



- ↳ Cylinder AX er afkortet.



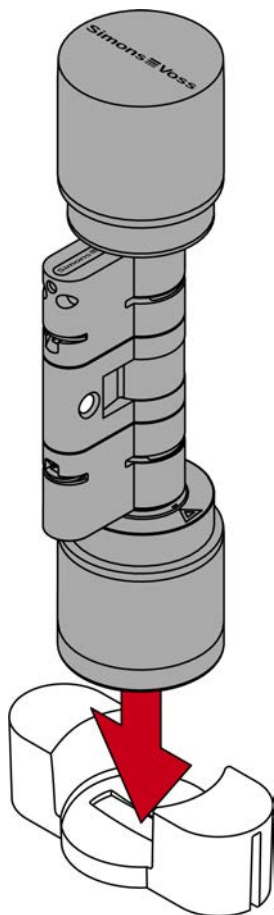
## 6. Kombination af CO-cylinder med FD



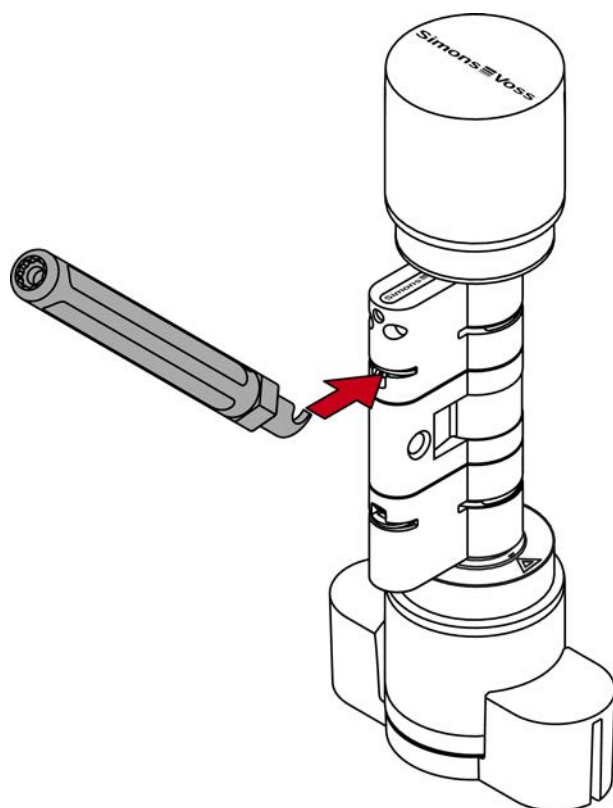
En frit drejende cylinder AX kan sættes sammen af to AX-komfortcylindre.

- ✓ Løfter til løsning af klemme
- ✓ Afstandsholder til justering af forlængerbolt
- ✓ Klemmeblok til montering af klemme

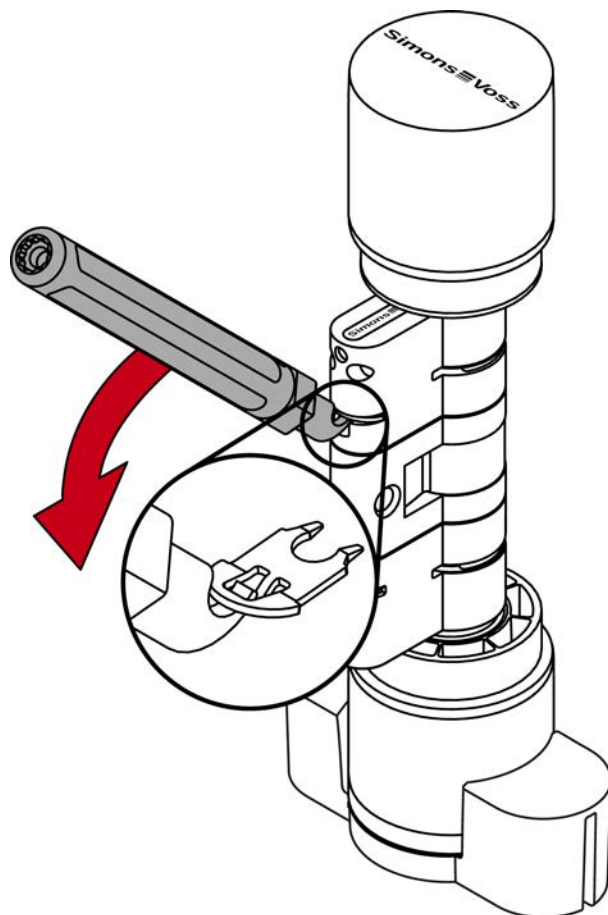
1. Anbring den første komfortcylinder AX med det mekaniske knopgreb opad i knopgreb-montageværktøjet.



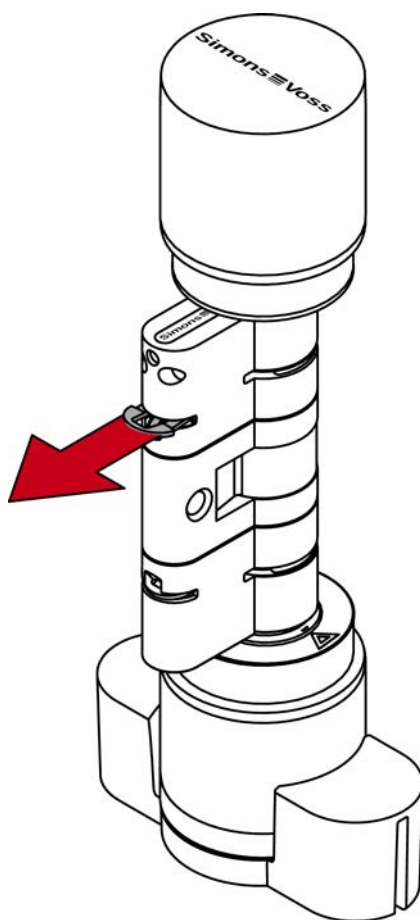
2. Hægt løfterens spids ind i klemmen.



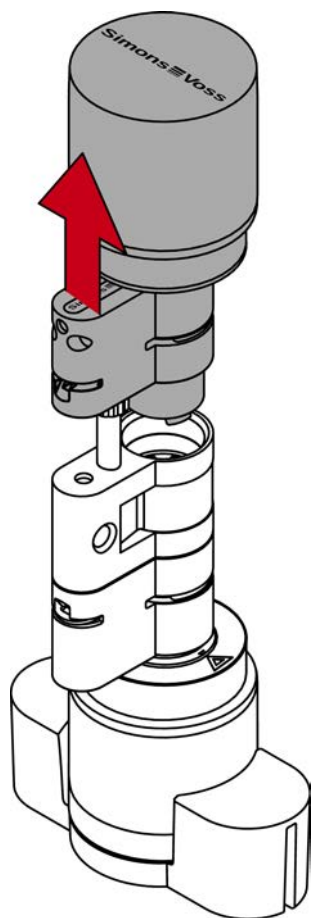
3. Lirk klemmen ud af profilylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.



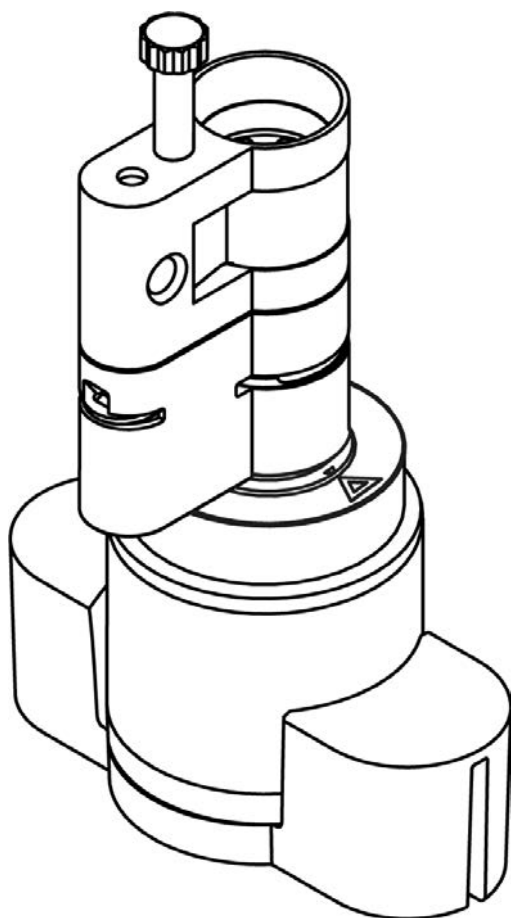
4. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.



5. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.

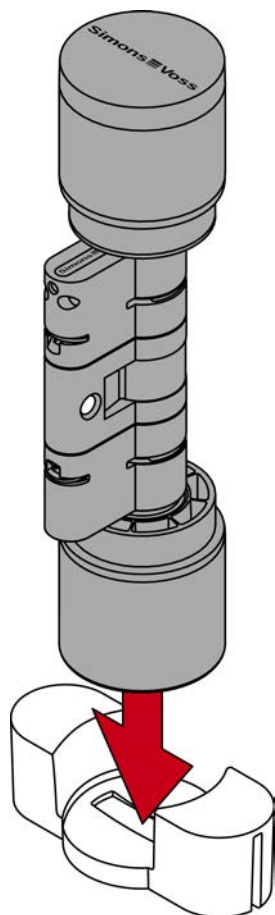


↳ Første cylinderhalvdel forberedt med mellemstykke og medbringer.

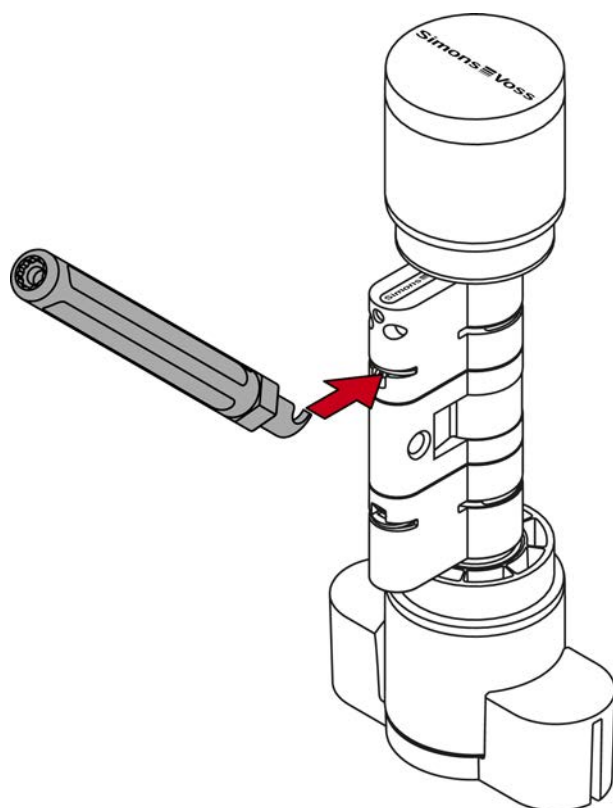




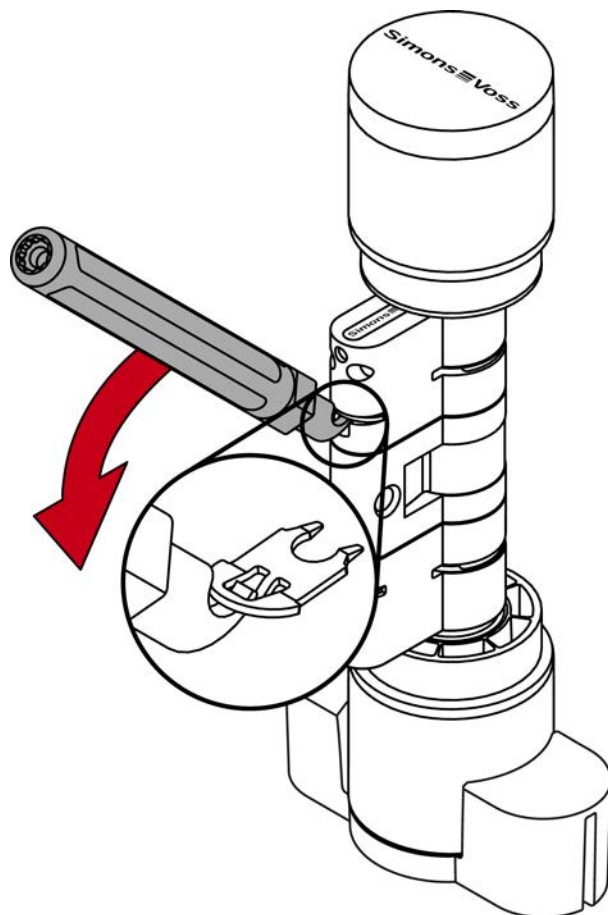
6. Anbring den anden komfortcylinder AX med det elektroniske knopgreb opad i knopgreb-montageværktøjet.



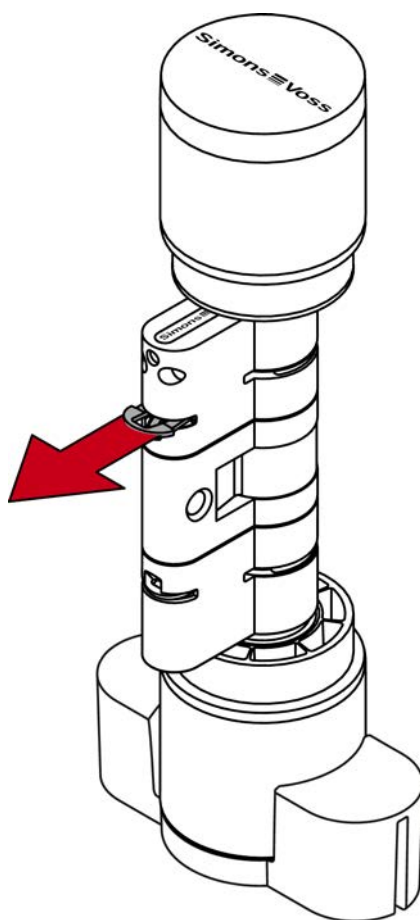
7. Hægt løfterens spids ind i klemmen.



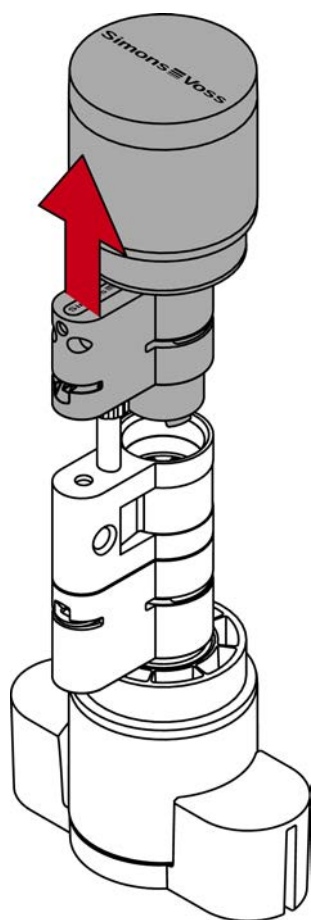
8. Lirk klemmen ud af profilylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.



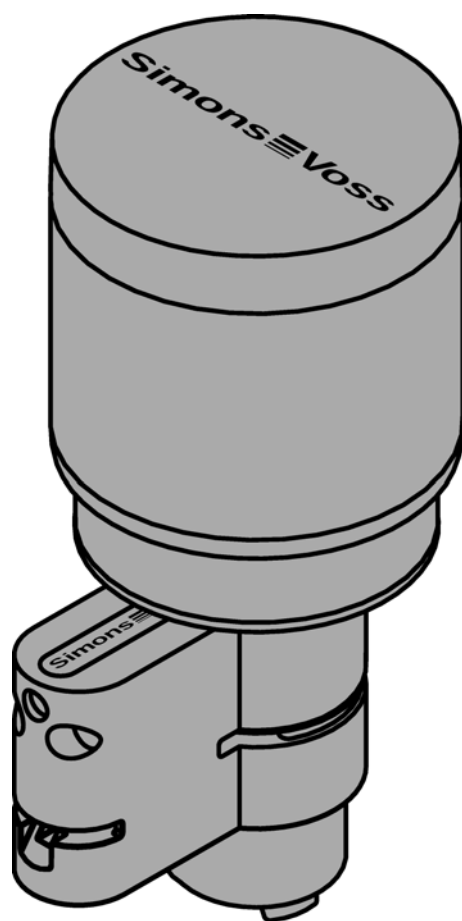
9. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.



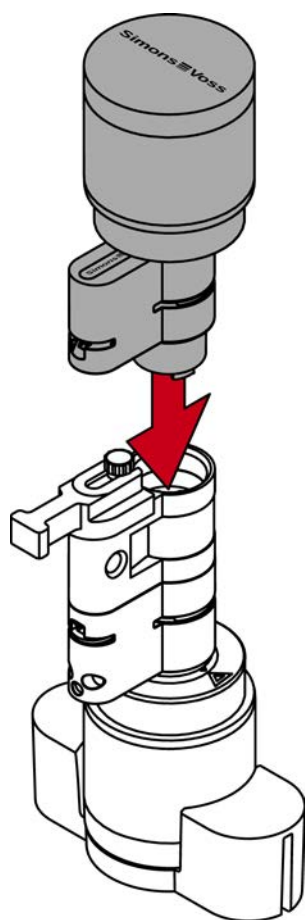
10. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.



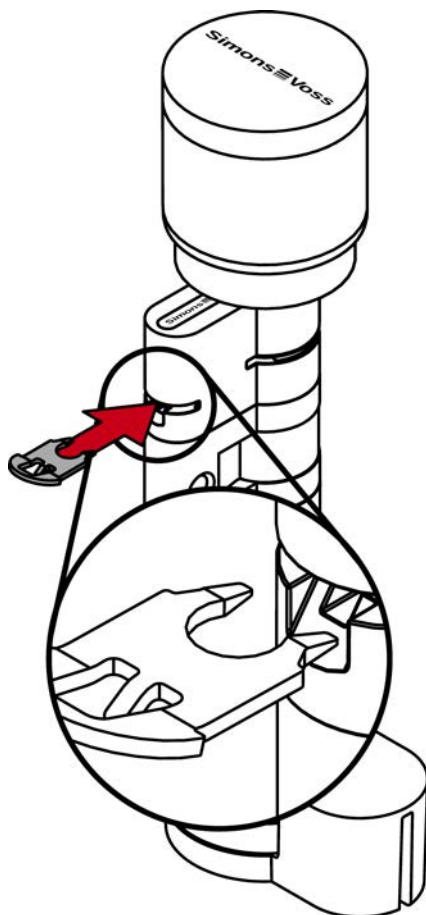
↳ Anden cylinderhalvdel forberedt uden mellemstykke.



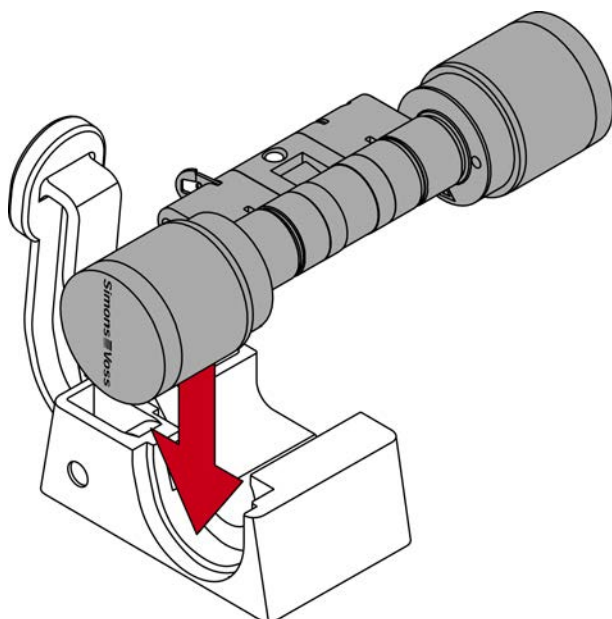
11. Anbring den første cylinderhalvdel på den anden cylinderhalvdel.



12. Montér klemmen igen med spidsen imod cylindersikringskruen i profilcylinderens slids.



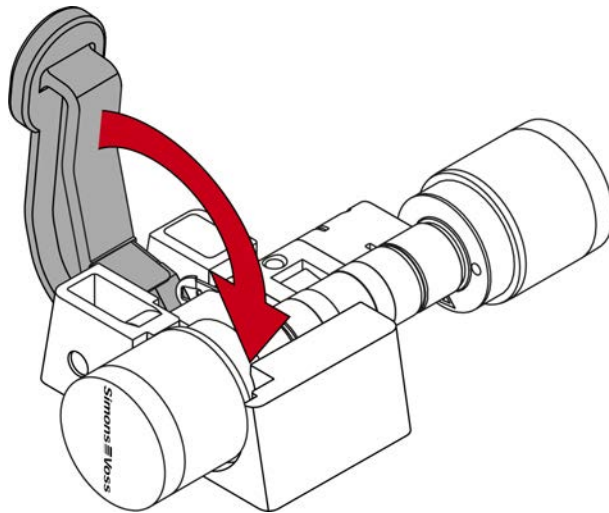
13. Montér cylinderen i klemmeblokken, så profilcylinderen og knopgrebet flugter i udsparingerne.



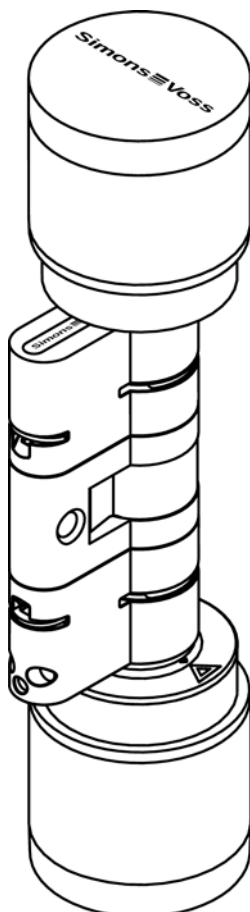


- ↳ Klemmeblokkens arm er forstærket med en lille metalplade et sted. Den før indførte klemme ligger overfor denne lille metalplade.

14. Tryk klemmeblokkens arm imod bundpladen, indtil klemmen igen sidder helt i profilcylinderen.



- ↳ Frit drejende cylinder færdigmonteret.





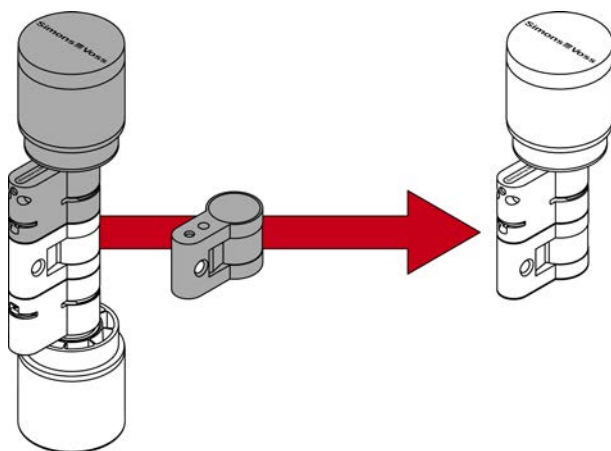
#### **BEMÆRK**

#### **Frit drejende aktiv/hybrid Digital Cylinder AX kun med forkortet rækkevidde**

Ved frit drejende cylindre har læseknopperne ikke nok afstand ved små cylinderlængder. På grund af aktiv-teknologiens rækkevidde kan det trådløse signal utilsigtet også modtages af den anden læseknop.

1. Programmer frit drejende cylindre med SmartStick AX eller SmartCD.MP.
2. Sørg for, at den forkortede rækkevidde er valgt ved programmeringen (indstillet som standard ved cylindre, der fra fabrikken leveres som frit drejende).

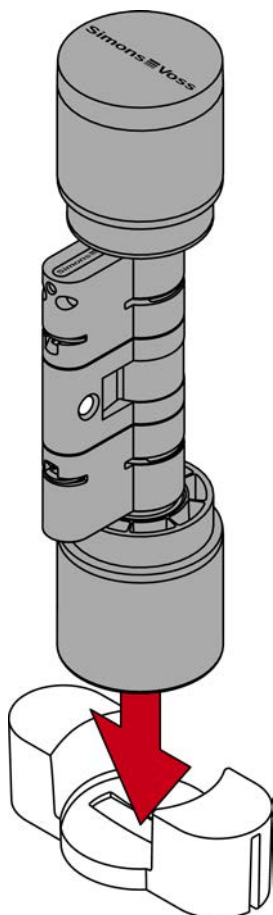
## 7. Reducering af CO-cylinder til HZ



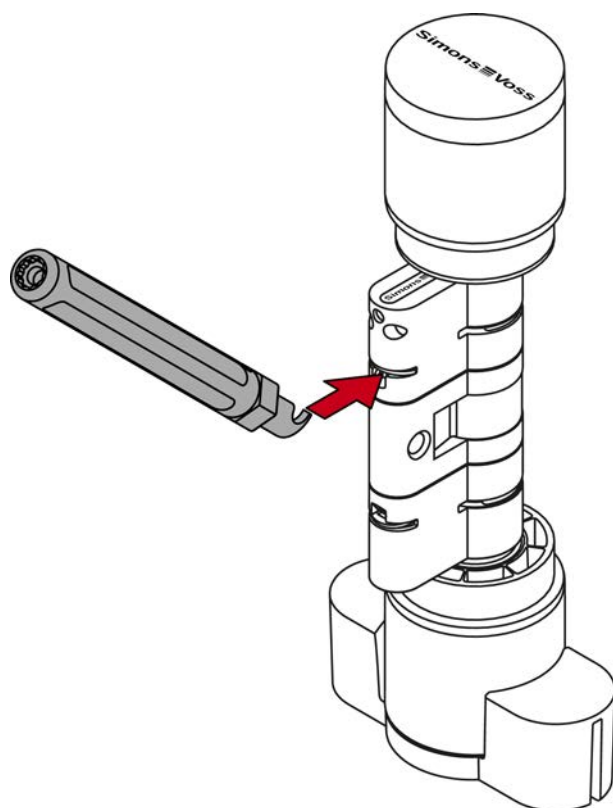
Med et specielt mellemstykke kan en halv-cylinder sættes sammen af en AX-komfortcylinder eller en frit drejende cylinder.

- ✓ Løfter til løsning af klemme
- ✓ Afstandsholder til justering af forlængerbolt
- ✓ Klemmeblok til montering af klemme
- ✓ Halvcylinder-mellemstykke

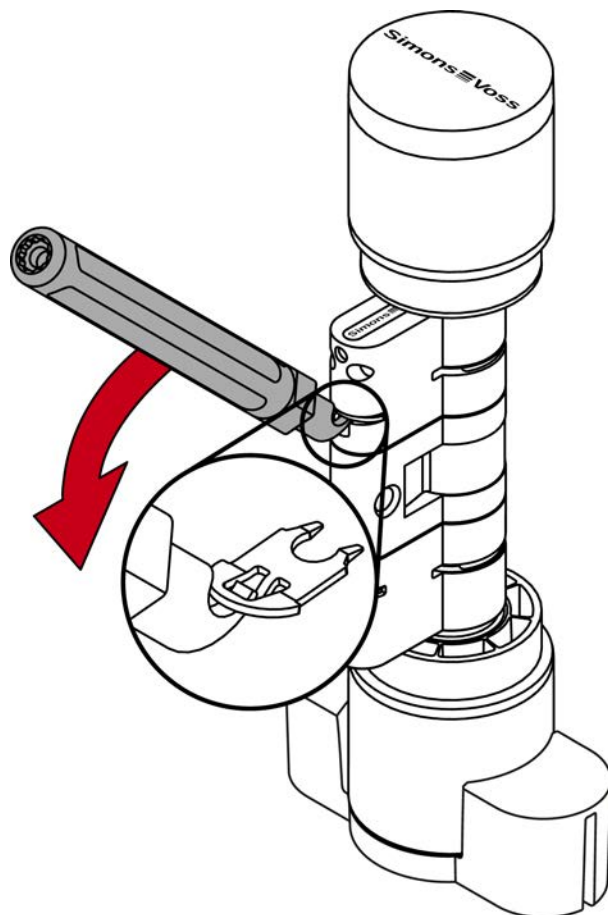
1. Anbring cylinder AX med det elektroniske knopgreb opad i knopgreb-montageværktøjet.



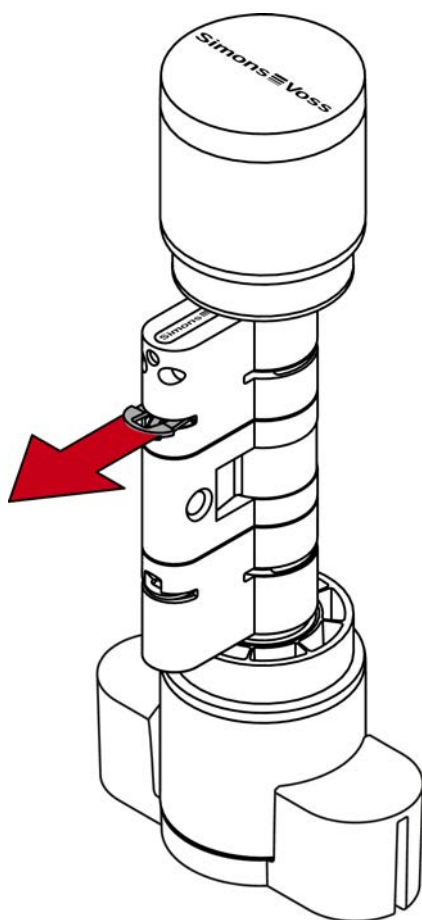
2. Hægt løfterens spids ind i klemmen.



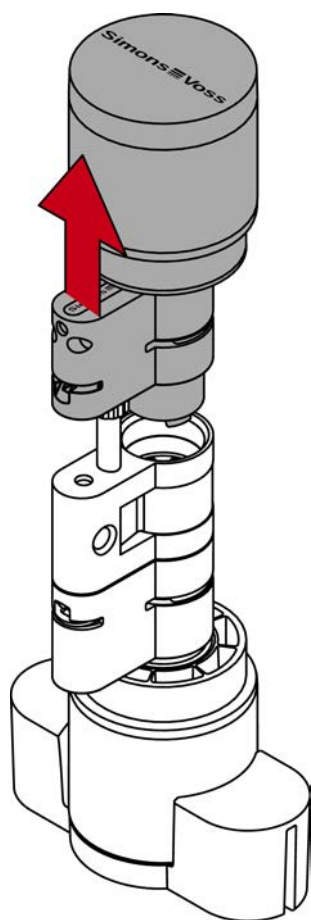
3. Lirk klemmen ud af profilylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.



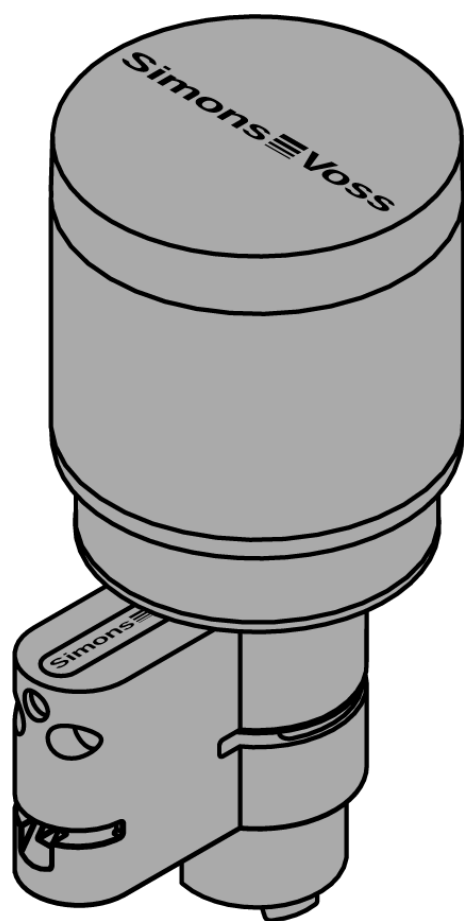
4. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.



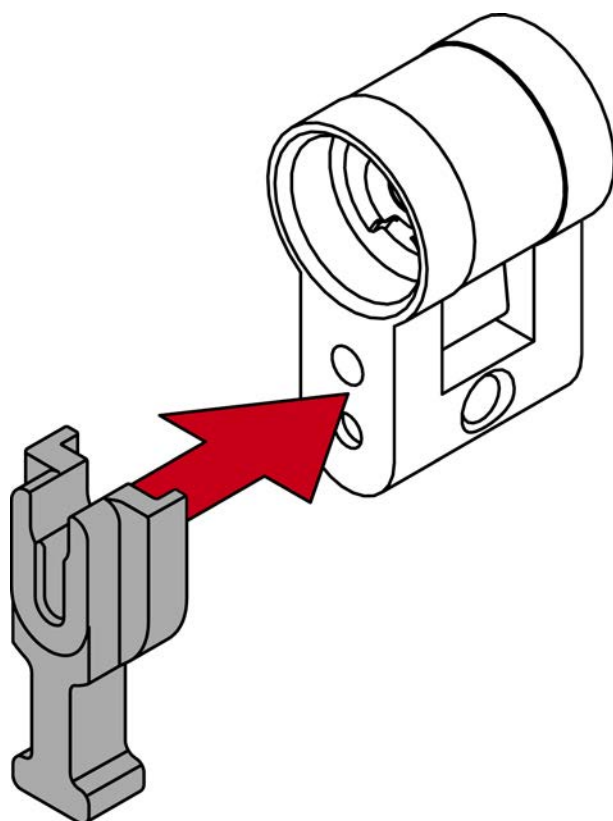
5. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.



↳ Første cylinderhalvdel forberedt uden mellemstykke.

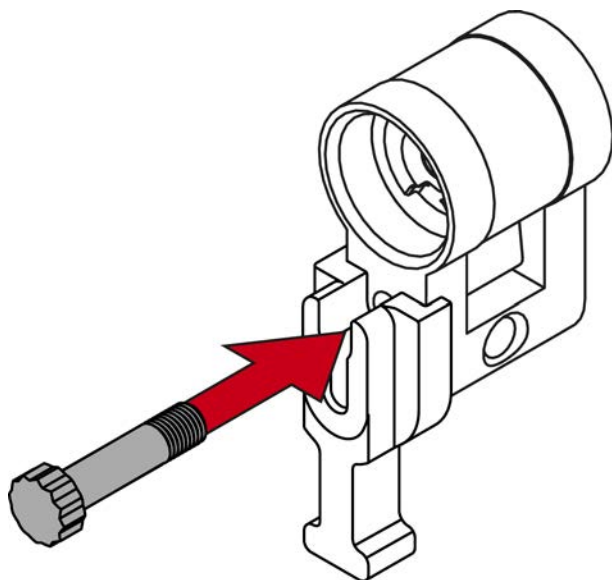


6. Montér afstandsholderen ved halv-cylinder-mellemstykket.

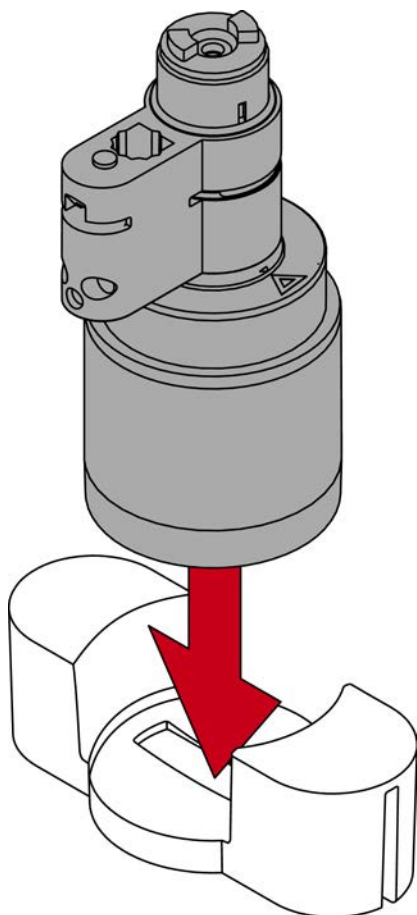




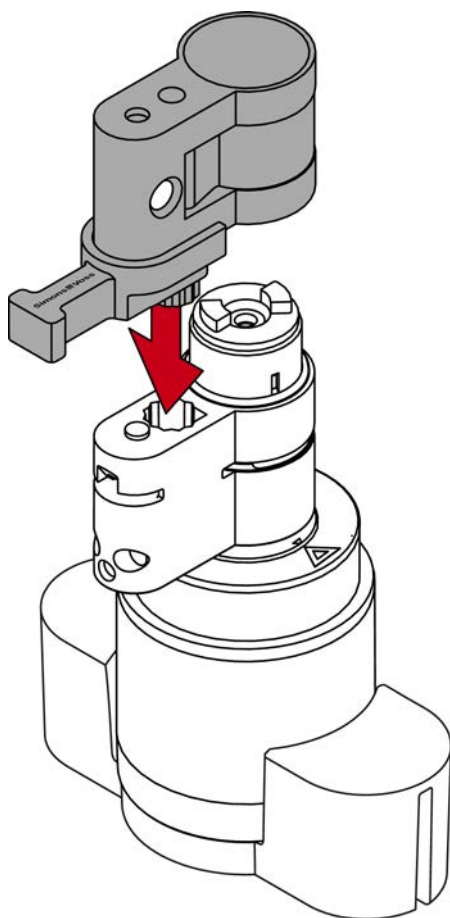
7. Skru en passende forlængerbolt i med løfteren, indtil den støder imod afstandsholderen.



8. Anbring den forberedte cylinderhalvdel i knopgreb-montageværktøjet.

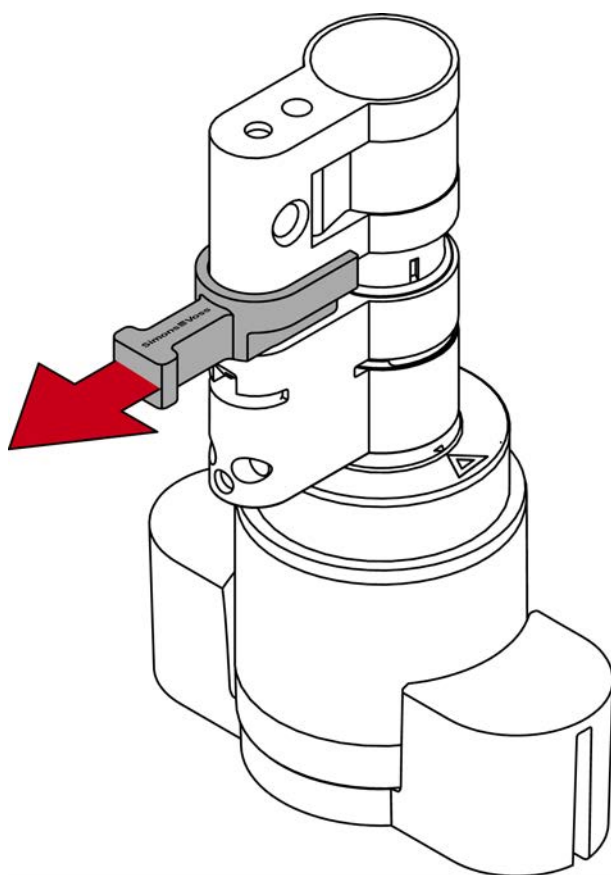


9. Anbring halv-cylinder-mellemstykket på den forberedte cylinderhalvdel.

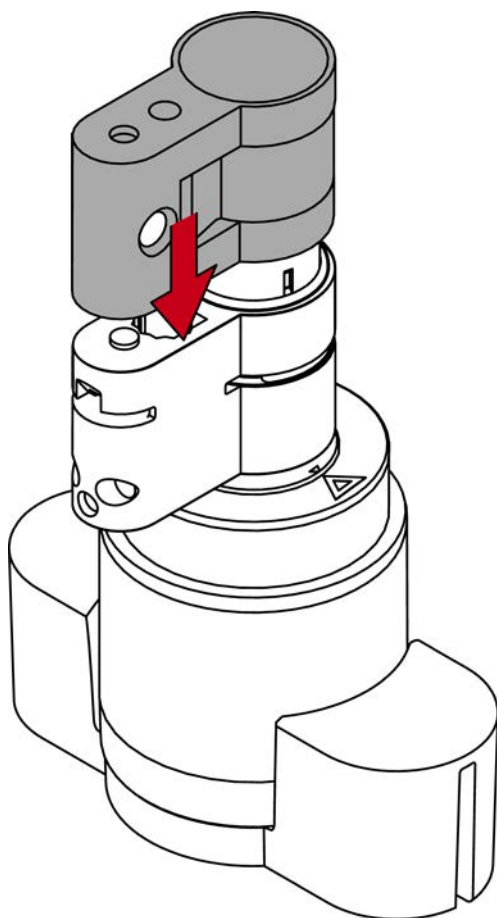


↳ Forlængerbolten er beskyttet imod at dreje.

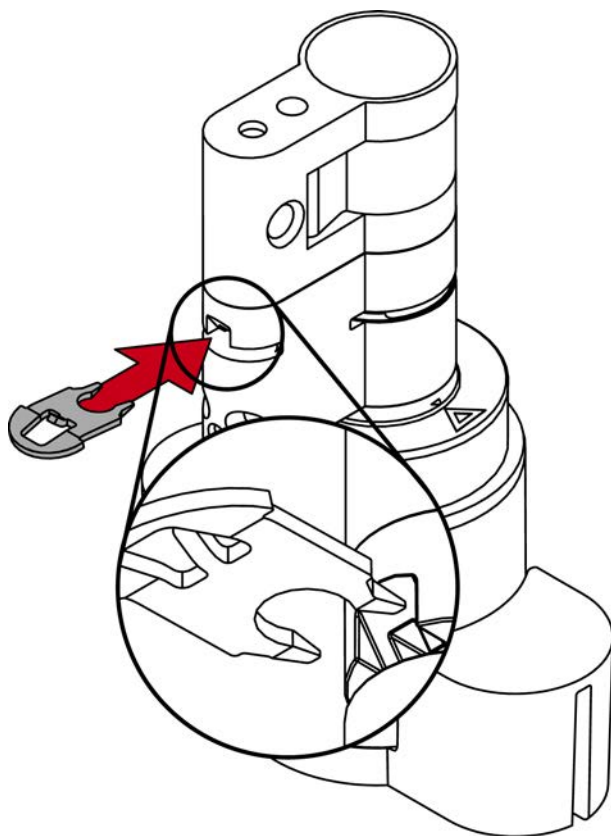
10. Træk afstandsholderen af igen.



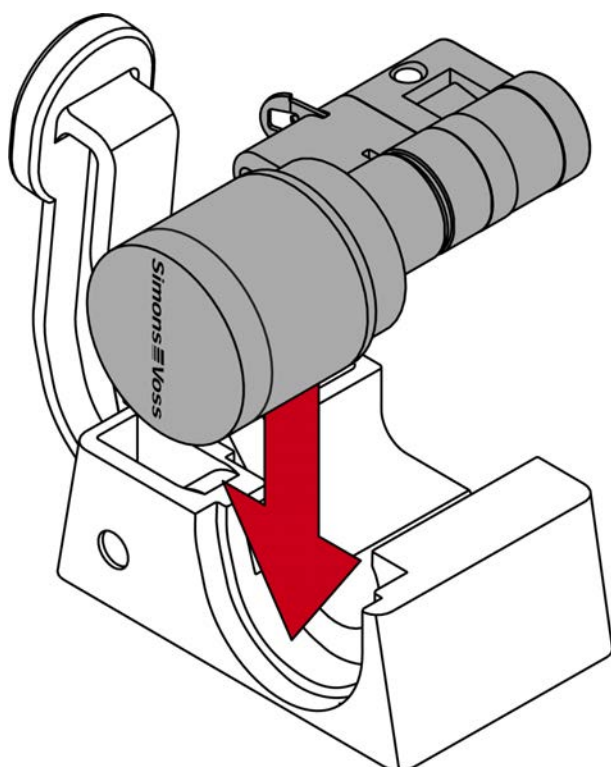
11. Skub de to cylinderdele helt sammen.



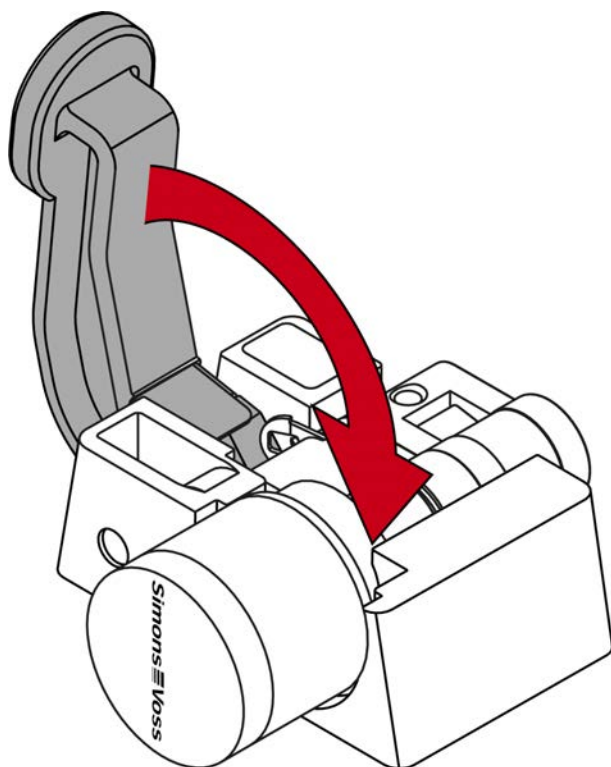
12. Montér klemmen igen med spidsen imod cylindersikringskruen i profilcylinderens slids.



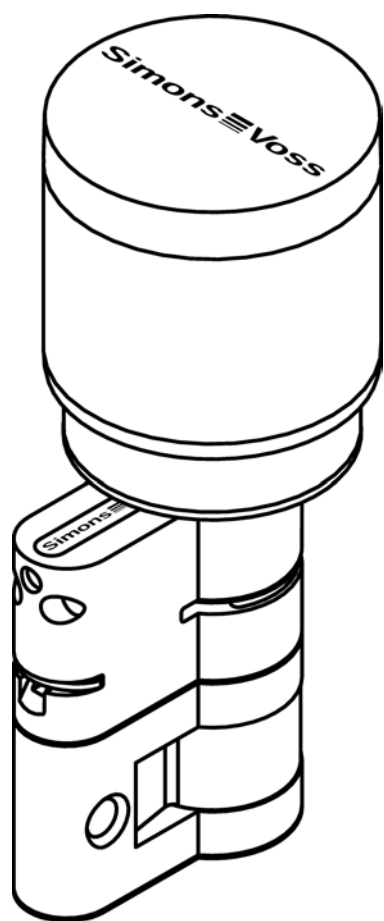
13. Montér cylinderen i klemmeblokken, så profilcylinderen og knopgrebet flugter i udsparingerne.



- ↳ Klemmeblokkens arm er forstærket med en lille metalplade et sted. Den før indførte klemme ligger overfor denne lille metalplade.
14. Tryk klemmeblokkens arm imod bundpladen, indtil klemmen igen sidder helt i profilcylinderen.



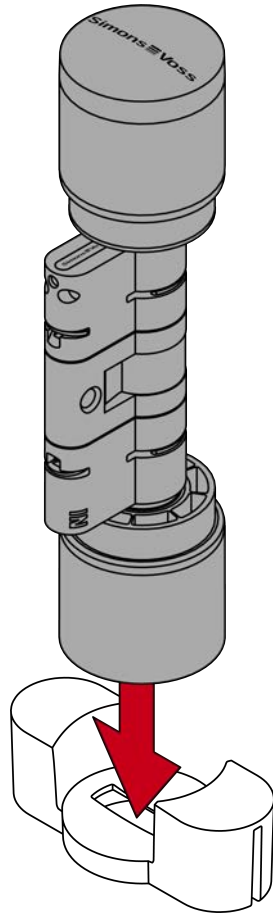
- ↳ Halvcylinder AX er færdigmonteret.



## 8. Udskiftning af medbringer

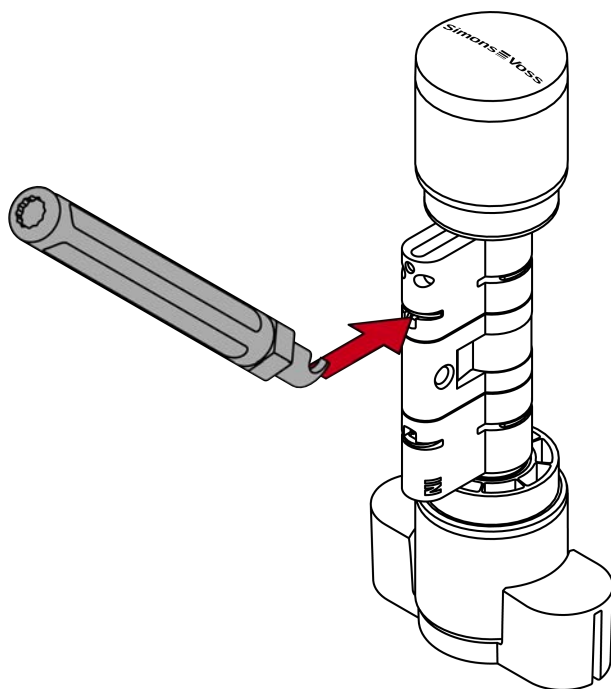
- ✓ Løfter til løsning af klemme tilgængelig.
- ✓ Afstandsholder til justering af forlængerbolt tilgængelig.
- ✓ Værktøj til indpresning af klmmen (f.eks. en klemmeblok eller en montagetang) tilgængelig.

1. Andbring Digital Cylinder AX i værktøjet til montering af knoppen.

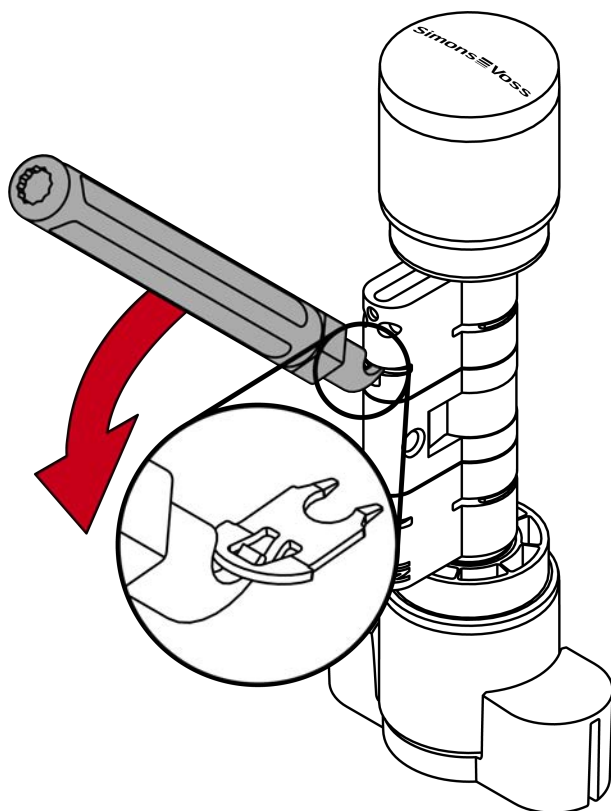




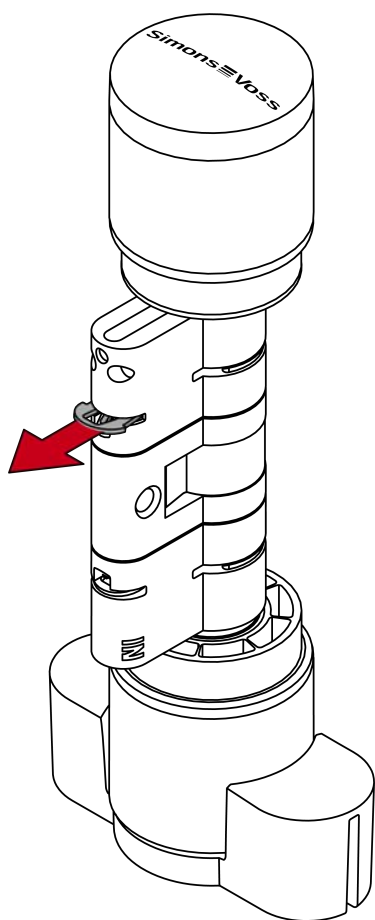
2. Hægt løfterens spids ind i klemmen.



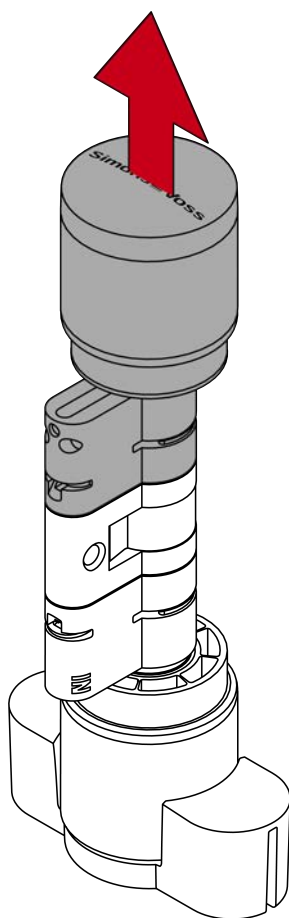
3. Lirk klemmen ud af profilylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.



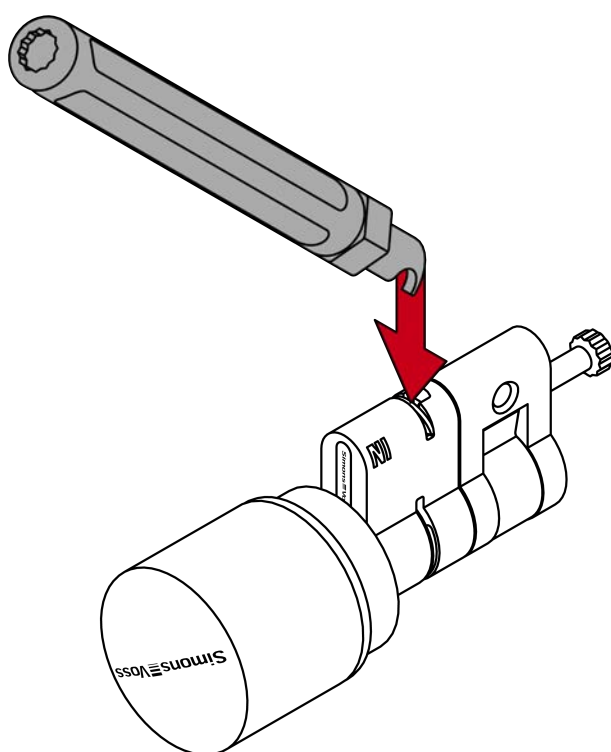
4. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.



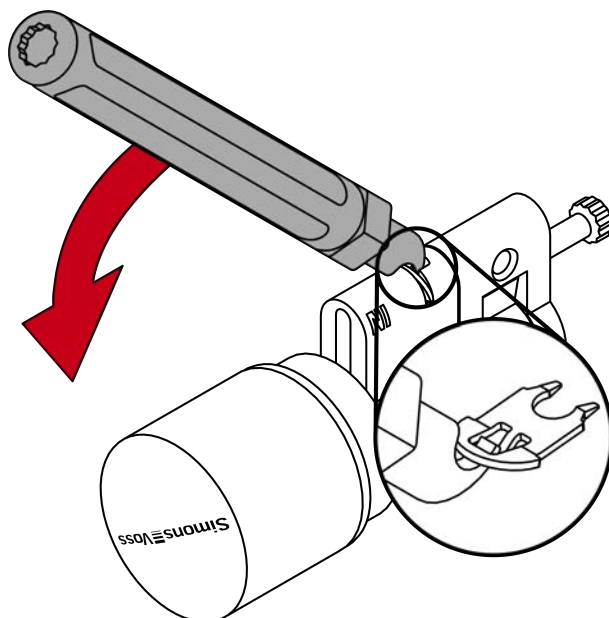
5. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.



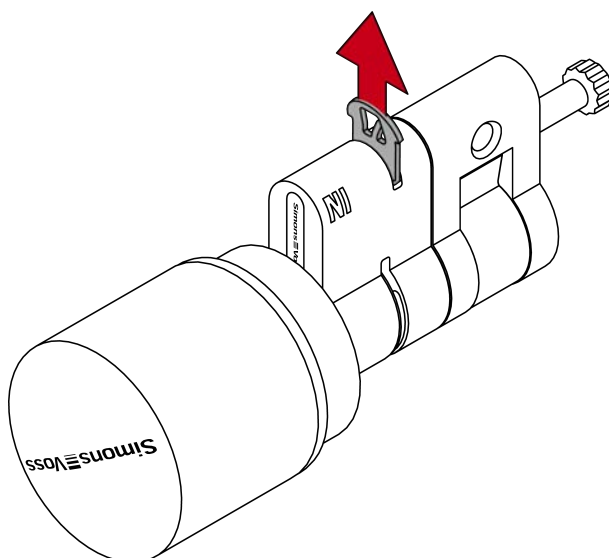
6. Hægt løfterens spids ind i den anden klemme.



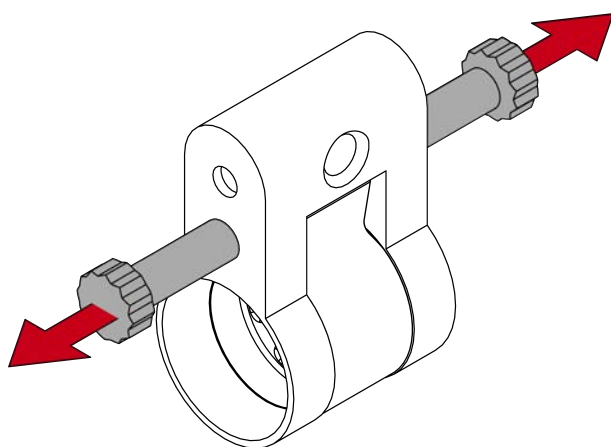
7. Løft den anden klemme ud af profilcylinderen ved at bevæge løfteren til midten af cylinderen.



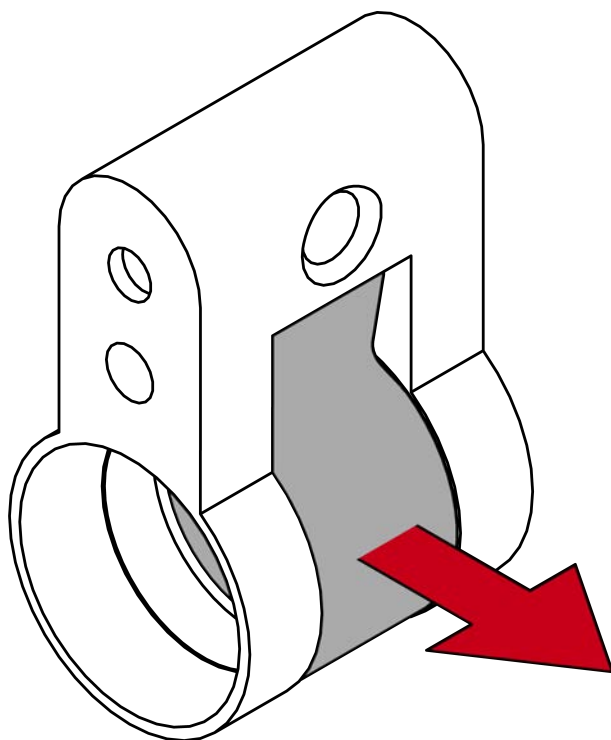
8. Træk den anden klemme helt ud af profilcylinderen.



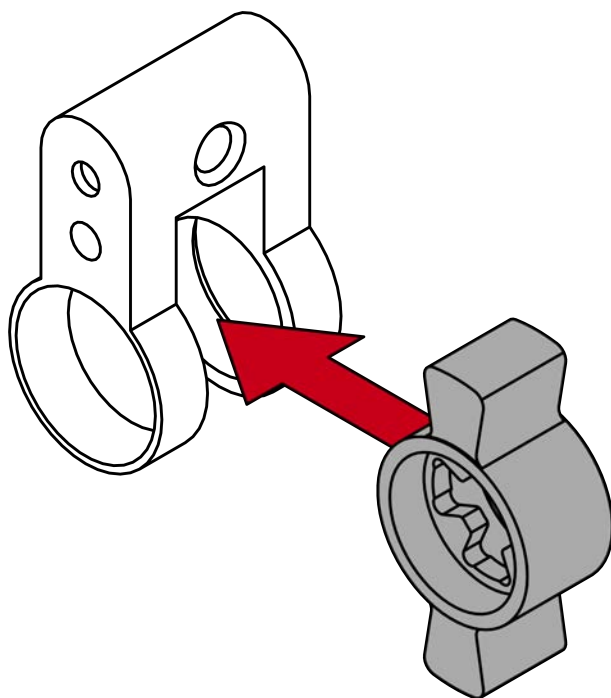
9. Skru begge forlængerbolte af.



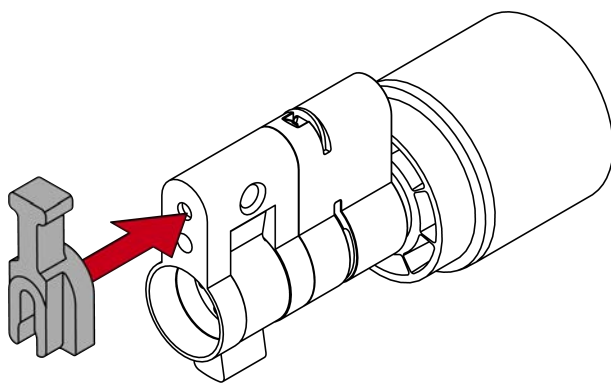
10. Fjern medbringeren.



11. Sæt en ny medbringer I.



12. Montér afstandsholderen.



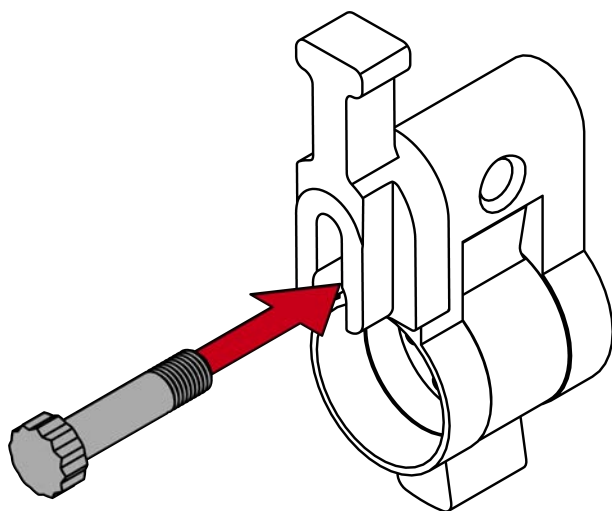
13. Skru en passende forlængerbolt i med løfteren, indtil den hviler mod afstandsholderen.



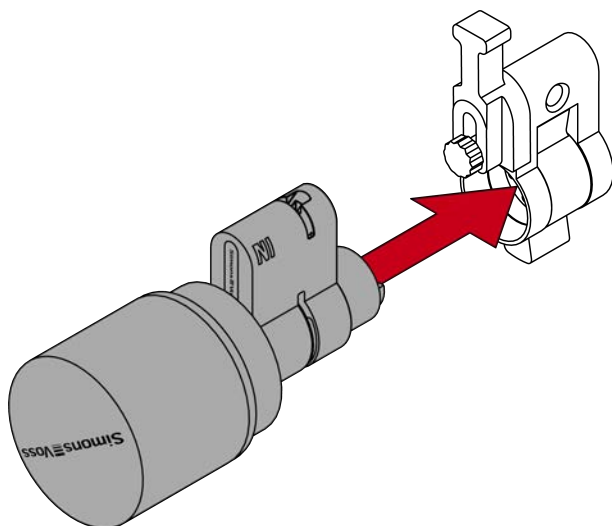
#### **BEMÆRK**

##### **Længde på bolthoved**

Der befinder sig et tal på bolthovedet. Dette tal er længden på cylinderprofilen, som boltten passer til.

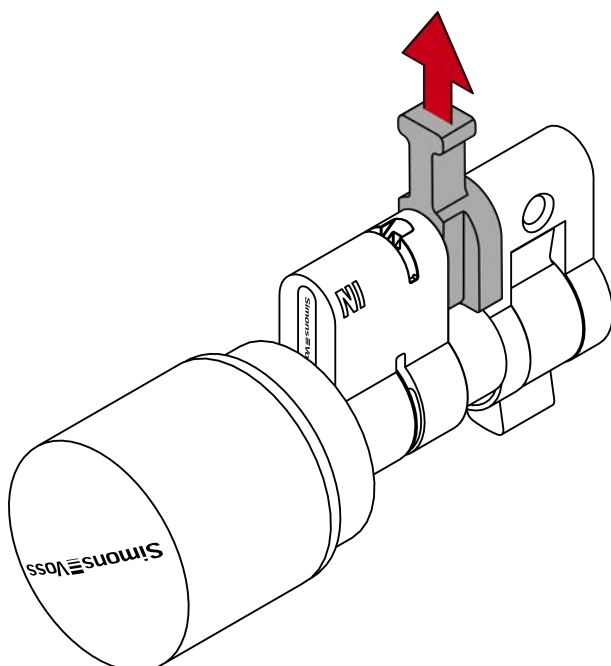


14. Skub den ene halvdel af cylinderen på forlængerbolten.

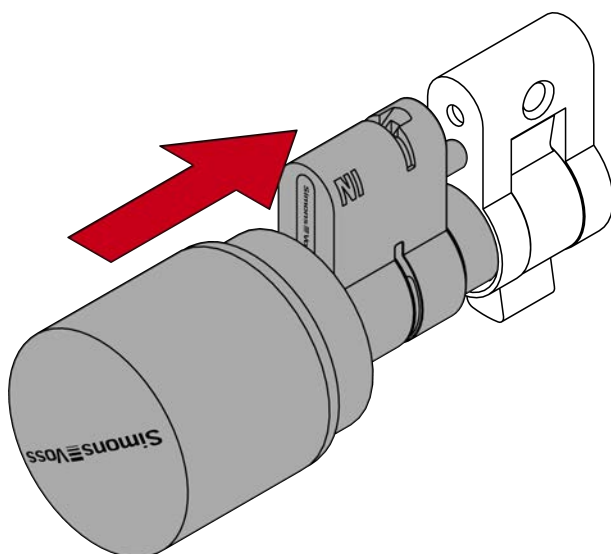


↳ Forlængerbolten er beskyttet mod at dreje.

15. Træk afstandsholderen af igen.



16. Skub de to halvdele helt sammen.



17. Montér klemmen igen med spidsen mod cylindersikringskruen i profilcylinderens slids, og tryk klemmen fast med tommelfingeren så den ikke kan falde ud.

18. Tryk klemmen ind i profilcylinderen med et passende værktøj (f.eks. klemmeblok eller montagetang).

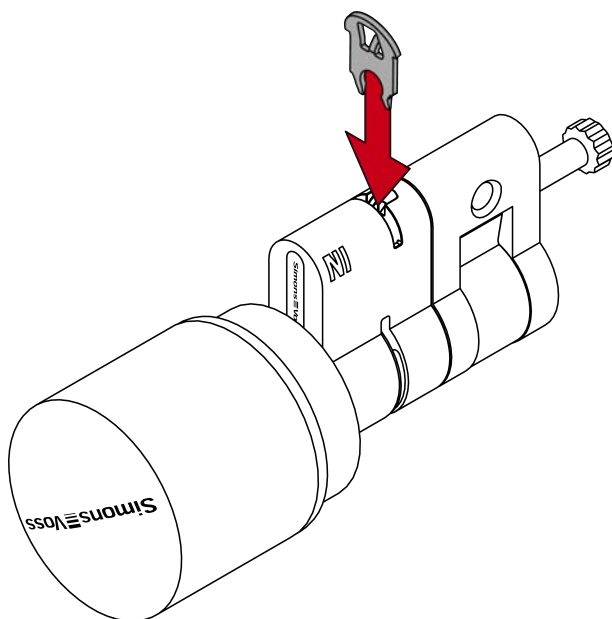




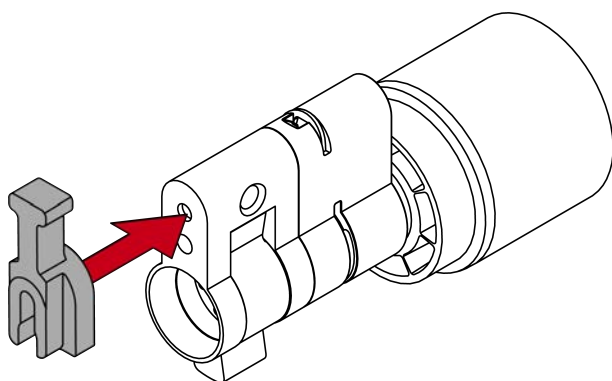
**BEMÆRK**

**Klemmeblok inkompatibel med udskiftnings-medbringerne**

Nogle udskiftnings-medbringere passer ikke ind i fordybningen i klemmeblokken. På cylindre med disse medbringere kan klemmerne ikke trykkes ind med klemmeblokken.



19. Placér afstandsholderen igen.



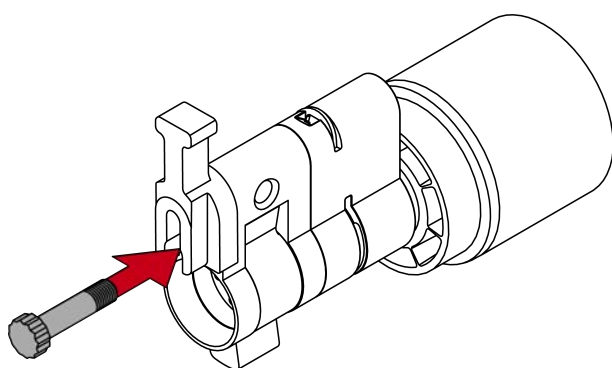
20. Skru en passende forlængerbolt i med løfteren, indtil den hviler mod afstandsholderen.



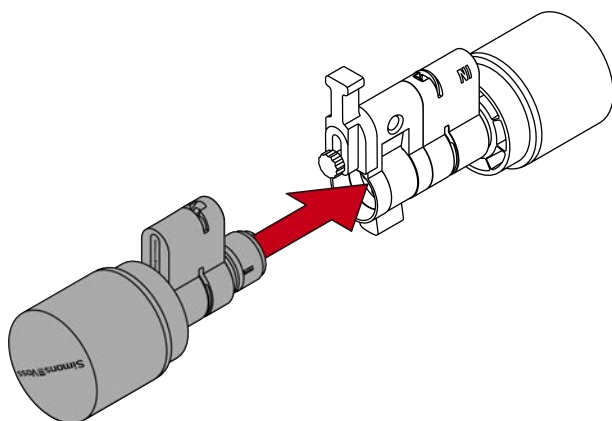
**BEMÆRK**

**Længde på bolthoved**

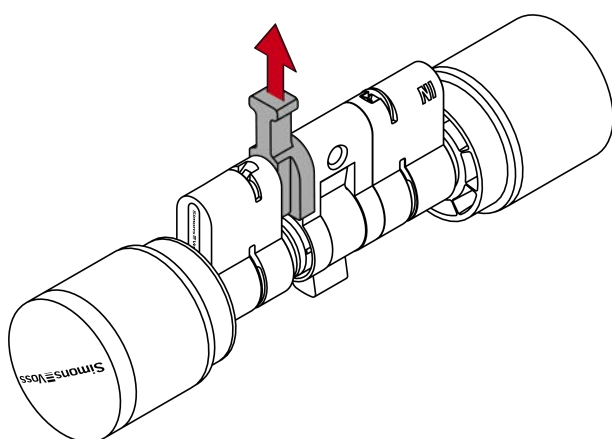
Der befinder sig et tal på bolthovedet. Dette tal er længden på cylinderprofilen, som boltten passer til.



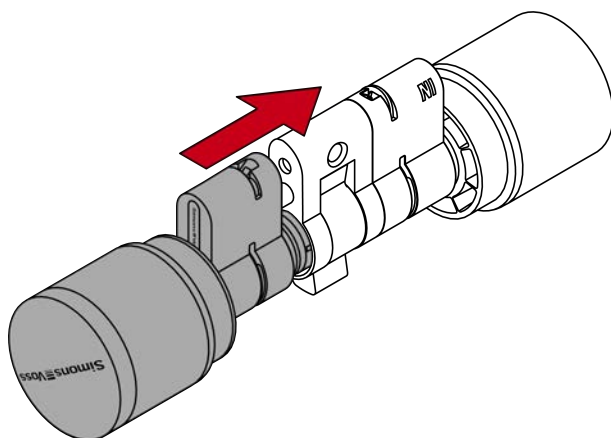
21. Skub den ene halvdel af cylinderen på forlængerbolten.  
↳ Forlængerbolten er beskyttet mod at dreje.



22. Træk afstandsholderen af igen.



23. Skub de to halvdele helt sammen.



24. Montér klemmen igen med spidsen mod cylindersikringskruen i profilcylinderens slids, og tryk klemmen fast med tommelfingeren så den ikke kan falde ud.

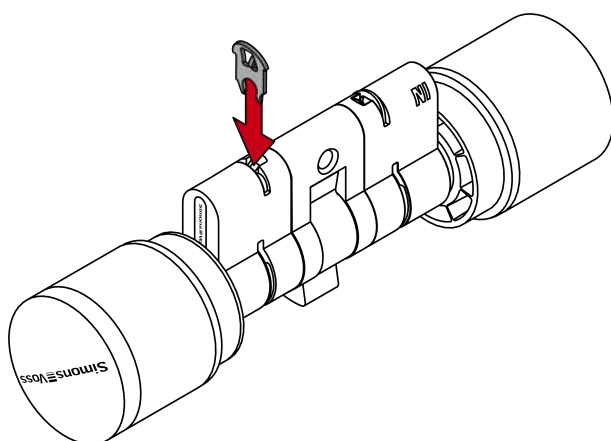
25. Tryk klemmen ind i profilylinderen med et passende værktøj (f.eks. klemmeblok eller montagetang).



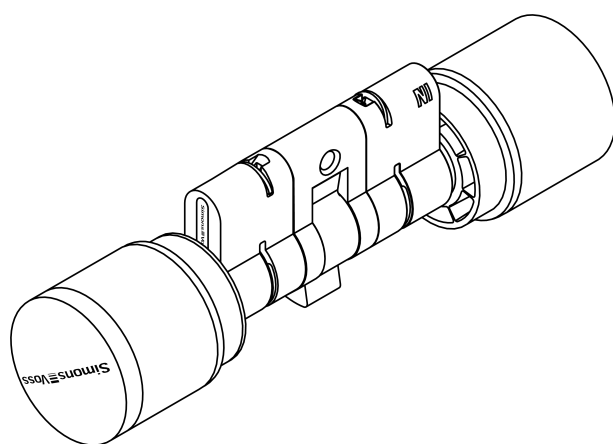
#### BEMÆRK

##### Klemmeblok inkompatibel med udskiftnings-medbringerne

Nogle udskiftnings-medbringere passer ikke ind i fordybningen i klemmeblokken. På cylindre med disse medbringere kan klemmerne ikke trykkes ind med klemmeblokken.



↳ Medbringeren på Digital Cylinder AX er nu udskiftet.



## 9. Hjælp og flere oplysninger

### Infomateriale/dokumenter

Detaljerede oplysninger om drift og konfiguration samt yderligere dokumenter kan findes på hjemmeside:

[www.interflex.com](http://www.interflex.com)

<https://www.simons-voss.com/dk/dokumenter.html>

<https://www.normbau.de/en/info-centre/info-centre.html>

<https://www.simons-voss.com/dk/dokumenter.html>

<https://www.smartintego.com/int/home/infocenter/documentation>

### Software og drivere

Software og Treiber finder du på hjemmeside:

<https://www.interflex.de/en>

<https://www.simons-voss.com/dk/support/software-downloads.html>

<https://www.pegasys.allegion.com/de/infocenter.html>

<https://www.simons-voss.com/dk/support/software-downloads.html>

<https://www.simons-voss.com/dk/support/software-downloads.html>

### Overensstemmelseserklæringer

Overensstemmelseserklæringer og andre certifikater findes på hjemmeside:

[www.interflex.com](http://www.interflex.com)

<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>

<https://www.pegasys.allegion.com/de/infocenter/zertifikate.html>

<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>

<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>

### Overensstemmelseserklæring for 2014/53/EU

SimonsVoss Technologies GmbH erklærer herved, at radiotransmissionsanlægget opfylder kravene i direktiv 2014/53/EU.

En fuldstændig overensstemmelseserklæring findes på hjemmeside:

[www.interflex.com](http://www.interflex.com)

<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>

<https://www.pegasys.allegion.com/de/infocenter/zertifikate.html>

<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>

<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>



### Oplysninger om bortskaffelse

- Enheden må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på den kommunale affaldsplads, jf. det europæiske direktiv 2012/19/EU.
- Brugte eller defekte batterier skal genanvendes jf. det europæiske direktiv 2006/66/EG.
- Overhold de lokale bestemmelser for separat bortskaffelse af batterier.
- Aflever emballagen til miljørigtig genanvendelse.



### Oplysninger om bortskaffelse

- Enheden må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på den kommunale affaldsplads, jf. det europæiske direktiv 2012/19/EU.
- Brugte eller defekte batterier skal genanvendes jf. det europæiske direktiv 2006/66/EG.
- Overhold de lokale bestemmelser for separat bortskaffelse af batterier.
- Aflever emballagen til miljørigtig genanvendelse.



### Teknisk support

Vores tekniske support hjælper dig gerne (fastnet, omkostningerne afhænger af udbyder):

+49 (0) 89 / 99 228 333

+49 (0) 89 / 99 228 333

+49 (0) 89 / 99 228 333

00 8000 2000 951

+49 7843 704-0

### e-mail

Vil du hellere skrive os en e-mail?

[interflex.info@allegion.com](mailto:interflex.info@allegion.com)

*support-simonsvoss@allegion.com*

*pegasys.support@allegion.com*

*support-simonsvoss@allegion.com*

*si-support-simonsvoss@allegion.com*

## **FAQ**

Information og assistance med produkter findes på FAQ:

*www.interflex.com*

*https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl*

*https://pegasys.allegion.com/infocenter/produktinfo/*

*https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl*

*https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl*

## **Adresse**

Interflex Datensysteme GmbH

Epplestraße 225 (Haus 3)

70567 Stuttgart

Tyskland

SimonsVoss Technologies GmbH

Feringastr. 4

D-85774 Unterföhring

Tyskland

Normbau GmbH

Schwarzwaldstr. 15

D-77871 Renchen

Tyskland

SimonsVoss Technologies GmbH

Feringastr. 4

D-85774 Unterföhring

Tyskland

SimonsVoss Technologies GmbH

Feringastr. 4

D-85774 Unterföhring

Tyskland

Interflex Datensysteme GmbH, Epplestraße 225 (Haus 3), 70567 Stuttgart,

Tyskland

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, D-85774 Unterföhring,

Tyskland

Normbau GmbH, Schwarzwaldstr. 15, D-77871 Renchen, Tyskland

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, D-85774 Unterföhring,  
Tyskland

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, D-85774 Unterföhring,  
Tyskland





## Det er SimonsVoss

SimonsVoss, pioneren af trådløst styret låseteknik uden kabler tilbyder systemløsninger med et bredt produktsortiment til små, mellemstore og store virksomheder samt offentlige institutioner. SimonsVoss' låsesystemer forbinder intelligent funktionalitet, høj kvalitet og prisvindende design Made in Germany.

Som innovativ systemudbyder lægger SimonsVoss vægt på skalerbare systemer, høj sikkerhed, pålidelige komponenter, effektiv software og enkel betjening. Dermed anses SimonsVoss som teknologisk førende inden for digitale låsesystemer.

Mod til innovation, bæredygtig tankegang og handling samt høj anerkendelse fra medarbejdere og partnere er grundlaget for den økonomiske succes.

SimonsVoss er en virksomhed i ALLEGION Group – et globalt aktivt netværk inden for sikkerhed. Allegion er repræsenteret i omkring 130 lande ([www.allegion.com](http://www.allegion.com)).

### Tysk fremstillet kvalitet

For SimonsVoss er „Made in Germany“ en ægte forpligtelse: Alle produkter udvikles og fremstilles udelukkende i Tyskland.

© 2024, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Alle rettigheder forbeholdt. Tekst, billeder og grafikker er omfattet af loven om ophavsret.

Indholdet af dette dokument må ikke kopieres, distribueres eller ændres. For mere information, besøg SimonsVoss hjemmeside. Forbehold for tekniske ændringer.

SimonsVoss og MobileKey er registrerede varemærker for SimonsVoss Technologies GmbH.

**SimonsVoss**  
technologies

Made in Germany

A BRAND OF

  
**ALLEGION™**